andis®



Item pictured may differ from actual product
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product
Item da foto pode diferir do produto real
图示可能与实际产品不同

Use & Care Instructions **RBC**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use clipper near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in, or drop into, water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after use.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. **NEVER** operate this appliance if the cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
6. Keep cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any clipper or charger opening.
8. Do not use outdoors, or operate while aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade. Injury to the skin may result.
10. To disconnect, remove plug from wall outlet.
11. Plug charger directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
12. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
13. **Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.
14. Use of a charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.

15. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis Authorized Service Station.
16. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace battery.
17. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
18. When discarding old batteries, cover battery terminals with heavy duty adhesive tape to prevent short circuits. **WARNING: Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.**
19. Keep the appliance dry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read the following instructions. Give this fine precision built instrument the care it deserves, and it will give you years of service.

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR TRIMMING PURPOSES ONLY.

BEFORE USING YOUR CLIPPER

Plug cord into electrical outlet, operate 100-240 volt, 50 cycle AC electrical current or as noted on unit.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit/charging stand may be equipped with a universal AC/DC power adapter. Three interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Diagram A).

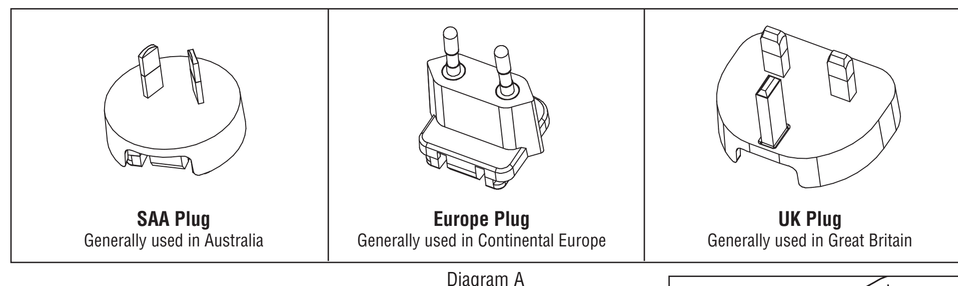


Diagram A

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. While pressing down on button located on input plug, gently push up on plug until it releases from power adapter (Diagram B).

REPLACING INPUT PLUG:

1. To replace input plug, align ribs on the AC/DC power adapter with slots on input plug.
2. Gently push input plug into power adapter until it snaps into place (Diagram C).

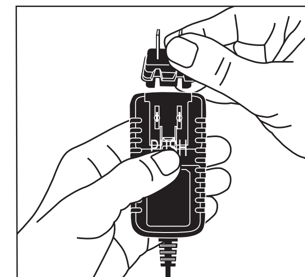


Diagram B

CONNECTING THE CHARGER BASE

1. Remove the wall adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage wall adapter and accessory plugs for the United States and worldwide use. Make sure the proper input plug is attached to the wall adapter.
3. Connect the power cord to the back of the charger and then insert the transformer into an AC outlet.
4. Two or more chargers can be positioned together by sliding the oval shaped tab on one side of a charger into the matching slot on the side of another, locking them together. This minimizes the counter space required to accommodate multiple chargers and helps keep the work station orderly (Diagram D).

CHARGING THE BATTERY

1. This battery charger is intended for use with Andis model RBC lithium-ion battery with a rated capacity of 4.2V ⎓ 8.4 Wh.
2. Remove the clipper and lithium-ion battery pack from the carton.
3. To remove a battery pack from the clipper, squeeze latches on either side of clipper to release and pull out battery (Diagram E).
4. **Fully charge the battery for one hour before first use.** Align the ribs on the front and left back side of the battery pack with the matching grooves in the charger pocket. Push the battery, contact side down, firmly into the charging pocket. The button on the front of the charger pops up when the battery pack is securely inserted in the pocket (Diagram F).
5. The three white lights alongside the charging pocket are charging indicators that display the battery's approximate charge level. When all three lights are lit, the charging system has completed fast charge and switched to a reduced charging rate to completely fill the battery. This maximizes safety and battery life. All three lights remain on for a few additional minutes during this finishing charge. **A fully depleted battery will charge completely in about one hour.** The charging indicator lights turn off when the battery pack is removed from the charging pocket (Diagram G).
6. To remove the battery pack from the charger, push down on the button to release battery pack. Pull the battery pack from the charging pocket and insert into clipper, noting the ribs on the battery pack align with grooves inside the clipper (similar to the charger). The battery pack will "click" into place when fully inserted into the clipper (Diagram H).

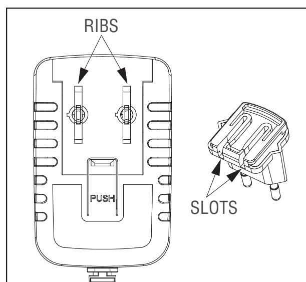
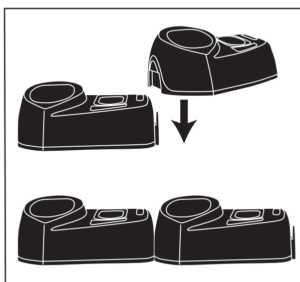


Diagram C


Diagram D

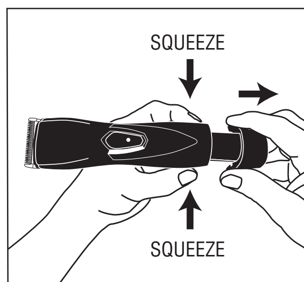


Diagram E

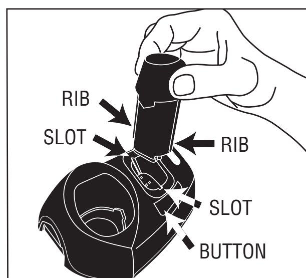


Diagram F

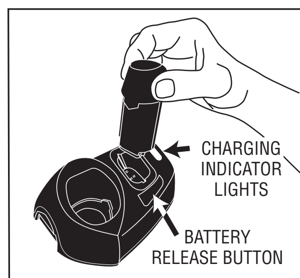


Diagram G

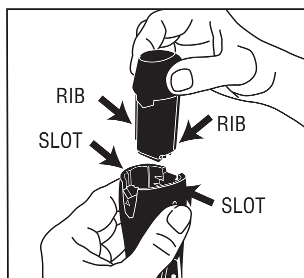


Diagram H

OPERATING INSTRUCTIONS

USING YOUR ANDIS CLIPPER

1. The start switch has a locking feature to prevent the clipper from being accidentally turned "ON" or "OFF." To turn the clipper "ON," press the small red button on the start switch and slide switch forward. The switch is textured for a sure grip even with sweaty or oily hands. To turn the clipper "OFF," press the small red button and slide the switch back (Diagram I).
2. When switched on, the glowing blue lens on the clipper housing indicates the battery pack has a strong charge. The blue light turns off when several minutes of power remain. This is simply a caution that the battery may not have enough remaining charge to finish a large clipping job and may need to be recharged.
3. **If extended clipping continues, the battery pack will shut itself off to prevent the internal lithium-ion cell from discharging completely. This protects the lithium-ion cell and is entirely normal – not a malfunction. The battery pack will resume normal operation when recharged.**
4. For greater convenience when continuous clipping is desired, consider purchasing an additional battery pack. Exchange a fully charged battery pack with one in the low battery condition for extended operation.
5. When not in use, rest your clipper – with or without the lithium-ion battery pack attached – in the storage pocket of the charger. This reduces the chances your clipper will be knocked to the floor and damaged (Diagram J).

MOUNTING AND DISMOUNTING THE BLADE SET

The blade set can be attached with the start switch in the "OFF" or "ON" position. When removing the blade, **turn the clipper off.** Push the blade away from the clipper with your thumb, and the blade will pop off (Diagram K). To replace or change the blade set, fit the black plastic tab on the blade set into the notch located at the bottom of the clipper opening. Firmly push the blade onto the clipper housing, and it will snap into place (Diagram L).

IMPORTANT: Frequently remove accumulated hair from the cavity under the blade set. Remove the blade set as described above and brush hair from the cavity using a small brush or toothbrush.

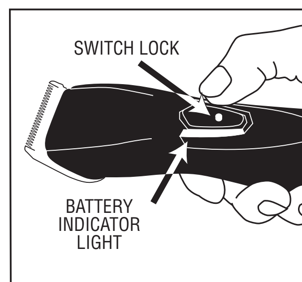
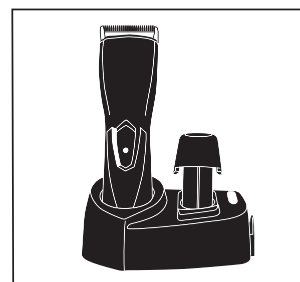
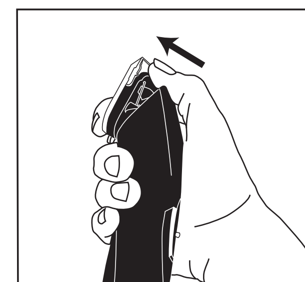


Diagram I


Diagram J


Diagram K

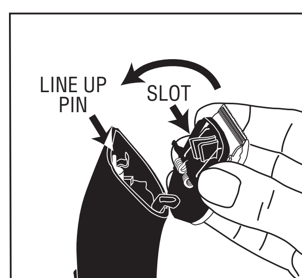


Diagram L

USE GUIDELINES FOR CHARGER AND BATTERY PACK

1. The lithium-ion battery pack included with your clipper does not develop a “memory effect” like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the battery to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the lithium-ion battery pack in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the clipper just until the blue light turns off.
3. If the battery pack is left in the charger for several days without use, it is normal for the topmost of the three white lights on the charger to repeatedly turn off and back on again. This is not a malfunction. The charger will occasionally check the battery and maintain a full charge.
4. The charger works most effectively when battery packs are at, or close to, room temperature. A lithium-ion battery pack returned to the charger unusually hot or cold may take more than an hour to completely recharge.
5. Avoid locating the charger near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery pack receiving less than a full charge.
6. Many factors influence lithium-ion battery pack life. A battery pack that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
7. New lithium-ion battery packs, or packs unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
8. Disconnect the charger from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY PACK

1. Do not insert metallic objects into the battery pocket of the charger base (unless servicing your charger as described under “User Maintenance–Care and Servicing of the Battery System”).
2. Do not expose the charger to excessively dirty locations. If the storage or charger pockets become clogged with dust or hair, unplug the charger and gently remove hair or other debris with a soft brush or vacuum cleaner.
3. To clean external parts of the charger, use a soft brush or damp cloth. Do not use harsh abrasives, detergents, or solvents.
4. Do not use the charger designed for this Andis clipper to attempt to charge any other battery.
5. The battery pack contains an overload protection feature. In extreme cases, overload protection may cause the battery pack to become inoperable. Do not attempt to power any product other than the Andis cordless clipper with this lithium-ion battery pack.
6. Do not allow the exposed metal contacts on the battery pack to make contact with any conductive material (metal combs, scissors, paper clips, etc.).
7. For maximum battery life, do not store battery or charger under 50°F or over 104°F.
8. Do not expose the charger base or battery pack to excessively damp conditions.
9. Take care not to drop the charger base and the battery pack. Do not attempt to use a damaged battery pack or charger.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

The internal mechanism of your clipper is permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance is needed or should be performed, **except** by an Andis Authorized Service Station. Depending upon use, the blade set of your Andis clipper will deliver 6 months of service before it needs to be replaced.

1. To prevent injury, always replace broken or nicked blades.
2. Andis clippers operate at high speeds. For greater convenience, purchase an additional blade set to substitute for a hot blade set. Check often for blade heat, especially when the blade housing is adjusted for close cutting. To cool, dip the hot **BLADES ONLY** into Andis Blade Care Plus, or apply Andis Cool Care Plus. After using a coolant, be sure to lubricate the blade with Andis Clipper Oil, as spray coolants do not contain enough lubricant for extended clipping (Diagram M).
3. To get the maximum run time from your lithium-ion battery, oil clipper blades before, **during**, and after each use. Blades that leave streaks or slow down may need oil. Place a few drops of oil on the front and side of the cutter blades. Thoroughly wipe excess oil off blades with a soft, dry cloth to prevent oil from dripping down into the clipper housing.
4. Clean the blade using a small brush or toothbrush. Periodically, clean blades by immersing the **BLADES ONLY** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Excess hair and dirt that has accumulated between the blades should release.
5. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a clean, dry cloth and resume clipping. If after cleaning, blades will still not cut, a few, fine pieces of hair may be trapped between the upper and lower blades. Remove the blade set from the clipper as described earlier. Hold the blade set in one hand, and slide the blade from side-to-side to remove any trapped hair or debris (Diagram N).

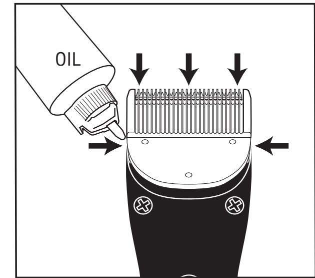


Diagram M

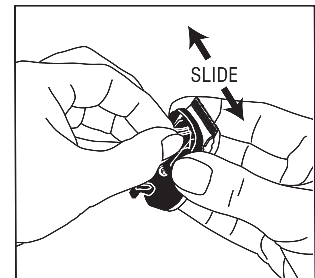


Diagram N

CARE AND SERVICING OF THE BATTERY SYSTEM

Your clipper, battery pack, and charger are an integrated electrical system. Good electrical contact must be maintained for the motor to deliver full power and lithium-ion battery to charge properly. Limited or erratic performance caused by dirt or age can be corrected in the majority of cases.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Do not hold clipper under running water to clean blades. There is danger of electrical shock and damage to the clipper. **ANDIS COMPANY is not responsible for injury or product damage that results from this method of cleaning.**

PROBLEM	SOLUTION
Clipper motor starts and stops as if there is a loose electrical connection. CLIPPER BATTERY OPENING 1/16 INCH APART Diagram O	Squeeze latches on sides of clipper housing to release and remove battery pack from clipper. Locate the two sets of motor contacts within the bottom of the clipper. Gently squeeze metal sides of individual contacts together until they are about 1/16" apart using needle nose pliers or a similar tool (Diagram O). **DO NOT** squeeze sides of contacts completely together or the battery pack will not re-insert.
Charger does not fully charge battery.	1. Note that a fully depleted battery will take about one hour to charge fully. 2. **UNPLUG CHARGER** and wait approximately one minute. Re-align charger contacts at bottom of charging pocket by gently squeezing metal sides of individual contacts together until they are about 1/16" apart using needle nose pliers or a similar tool (Diagram P). **DO NOT** squeeze sides of contacts completely together or the battery pack will not re-insert. Remove hair or other debris that has accumulated in the charging pocket with a soft brush or vacuum cleaner.
Charger indicator lights flash on and off as battery pack is moved side to side in charger pocket. 1/16 INCH APART Diagram P	
Charger does not function.	1. Be sure to use only AC adapter provided by Andis. 2. Check that the wall adapter is plugged into a powered AC outlet, and the adapter cord is connected securely to the charger.

ANDIS AUTHORIZED FACTORY REPAIR SERVICE

If your clipper needs to be serviced, pack carefully and mail it to the company or to an Andis Authorized Service Station either Parcel Post insured or UPS. To find an Andis Authorized Service Station near you, log on to **www.andis.com**.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; **notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis. Ce produit ne doit pas être utilisé par un enfant.**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. La débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil après utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne **JAMAIS** utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais faire tomber ni insérer un objet dans une ouverture quelconque de la tondeuse ou du chargeur.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec un guide de coupe ou une tête de coupe abîmé(e). Il y aurait risque de lésions cutanées.
10. Pour débrancher, retirer la fiche de la prise secteur.
11. Brancher directement le chargeur sur une prise secteur (c.a.). Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. **AVERTISSEMENT :** Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

13. **Huiler fréquemment les têtes de coupe.** Les têtes de coupe risquent de chauffer en cours d'utilisation.
14. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
15. Ne pas démonter le chargeur. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Quand une réparation est requise, envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
16. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas démonter la batterie ni essayer de la remplacer.
17. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
18. Avant de jeter des batteries usagées, recouvrir les bornes de ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits. **AVERTISSEMENT : Ne pas essayer de détruire ni de démonter la batterie ou ses composants. En outre, ne jamais toucher les deux bornes avec des objets métalliques et/ou des parties du corps; cela pourrait déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.**
19. Garder l'appareil au sec.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lire les instructions suivantes. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

CET APPAREIL EST UNIQUEMENT DESTINÉ À LA TONTE DE FINITION.

AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

Brancher le cordon sur une prise électrique 100-240 V c.a., 50 Hz ou comme indiqué sur l'appareil.

ADAPTATEUR SECTEUR ~/- UNIVERSEL

L'appareil/socle de recharge peut être équipé d'un adaptateur secteur ~/- universel. Trois fiches interchangeables sont incluses pour une utilisation dans la plupart des pays du monde entier (Diagramme A).

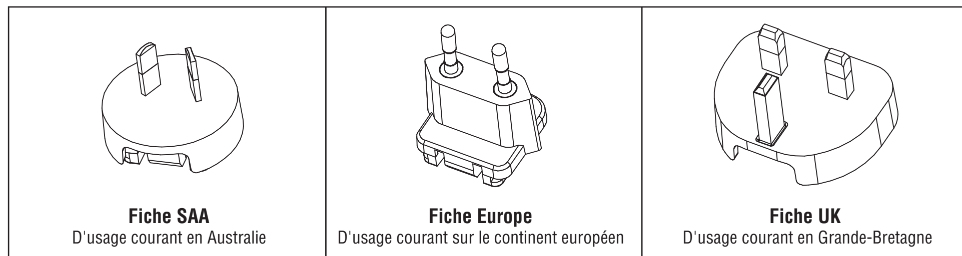


Diagramme A

RETRAIT DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
2. Tout en appuyant sur le bouton de la fiche d'entrée, appuyer doucement sur la fiche jusqu'à ce qu'elle se détache de l'adaptateur secteur (Diagramme B).

REMISE EN PLACE DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Pour remettre en place la fiche d'entrée, aligner les nervures de l'adaptateur secteur sur les fentes de la fiche d'entrée.
2. Appuyer doucement pour insérer la fiche dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (Diagramme C).

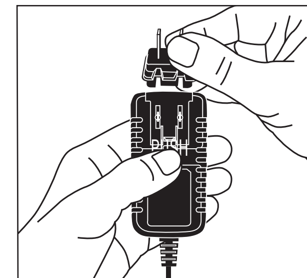


Diagramme B

BRANCHEMENT DU SOCLE DU CHARGEUR

1. Enlever l'adaptateur secteur et le chargeur du carton.
2. Noter que le chargeur est livré avec un adaptateur secteur (c.a.) universel et des fiches accessoires pour permettre son utilisation aux États-Unis et dans le reste du monde. S'assurer que la fiche d'entrée correcte est attachée à l'adaptateur mural.
3. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière du chargeur, puis brancher le transformateur sur une prise secteur.
4. Deux chargeurs ou plus peuvent être mis ensemble en glissant l'ergot de forme ovale sur le côté d'un chargeur dans la fente correspondante sur le côté de l'autre, ce qui permet de les attacher l'un à l'autre. Ceci minimise l'espace requis sur le comptoir pour loger plusieurs chargeurs et évite l'encombrement de la station de travail (Diagramme D).

RECHARGE DE LA BATTERIE

1. Ce chargeur de batterie est destiné à la batterie lithium-ion Andis modèle RBC d'une capacité nominale de 4,2 V ⎓ 8,4 Wh.
2. Enlever la tondeuse et le bloc piles lithium-ion du carton.
3. Pour enlever la batterie de la tondeuse, presser les loquets de part et d'autre de la tondeuse pour libérer et retirer la batterie (Diagramme E).
4. **Charger la batterie à fond pendant une heure avant la première utilisation.** Aligner les nervures sur l'avant et l'arrière gauche de la batterie sur les rainures correspondantes dans le compartiment du chargeur. Pousser fermement la batterie, côté contacts vers le bas, dans le compartiment du chargeur. Le bouton sur l'avant du chargeur remonte quand la batterie est correctement insérée dans le compartiment (Diagramme F).

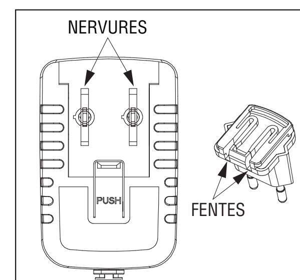


Diagramme C

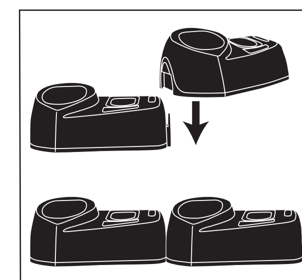


Diagramme D

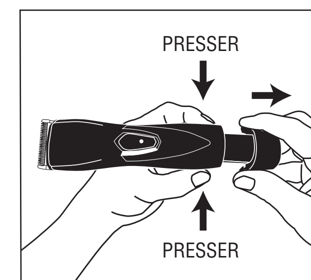


Diagramme E

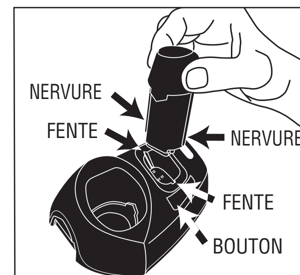


Diagramme F

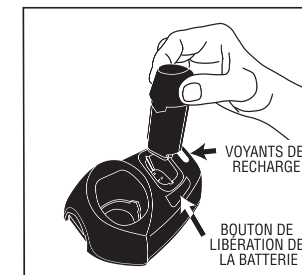


Diagramme G

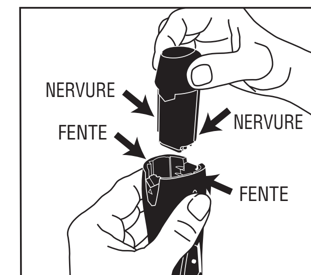


Diagramme H

5. Les trois voyants blancs le long du compartiment du chargeur sont des indicateurs de recharge qui indiquent le niveau de charge approximatif de la batterie. Quand les trois voyants sont allumés, le système de recharge a terminé la recharge rapide et a permuté à un taux de recharge réduit pour finir la recharge complète de la batterie. Ceci permet de maximiser la sécurité et la longévité de la batterie. Les trois voyants restent allumés pendant quelques minutes supplémentaires durant cette recharge de finition. **Une batterie entièrement déchargée se rechargera à fond en une heure environ.** Les voyants de recharge s'éteignent quand la batterie est enlevée du compartiment de recharge (Diagramme G).
6. Pour enlever la batterie du chargeur, appuyer sur le bouton pour libérer la batterie. Sortir la batterie du compartiment de recharge et l'insérer dans la tondeuse, en s'assurant que les nervures de la batterie s'alignent sur les rainures à l'intérieur de la tondeuse (comme dans le chargeur). La batterie émet un déclic quand elle est insérée à fond dans la tondeuse (Diagramme H).

MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI DE LA TONDEUSE ANDIS

1. L'interrupteur de marche/arrêt a une fonction de verrouillage pour éviter la mise en marche ou l'arrêt intempestifs de la tondeuse. Pour mettre la tondeuse en marche, appuyer sur le petit bouton rouge de l'interrupteur de marche/arrêt et le glisser vers l'avant. L'interrupteur est texturé pour une prise sûre, même avec les mains moites ou glissantes. Pour éteindre la tondeuse, appuyer sur le petit bouton rouge et glisser l'interrupteur vers l'arrière (Diagramme I).
2. Quand la tondeuse est en marche, le voyant bleu sur le boîtier de la tondeuse indique que la batterie est bien chargée. Le voyant bleu s'éteint quand il reste plusieurs minutes d'alimentation. C'est simplement une mise en garde signalant que la batterie n'aura peut-être pas une charge suffisante pour finir un travail de tonte d'envergure et qu'elle nécessitera peut-être une recharge.
3. **Si la tonte se poursuit, la batterie s'arrêtera automatiquement pour éviter la décharge complète de la pile lithium-ion interne. Ceci permet de protéger la pile lithium-ion et est tout à fait normal – il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La batterie reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée.**
4. Pour plus de commodité lorsqu'une tonte continue est nécessaire, envisager d'acheter une batterie supplémentaire. Remplacer la batterie déchargée par une batterie chargée à fond lors d'une utilisation prolongée.
5. Quand elle n'est pas utilisée, placer la tondeuse – avec ou sans pile lithium-ion attachée – dans le compartiment de stockage du chargeur. Ainsi, elle ne risquera pas de tomber par terre et d'être endommagée (Diagramme J).

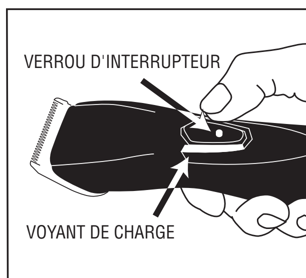
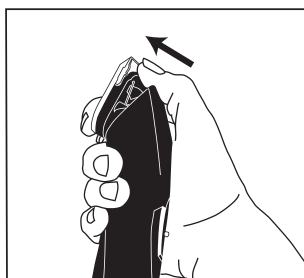


Diagramme I


Diagramme J


Diagramme K

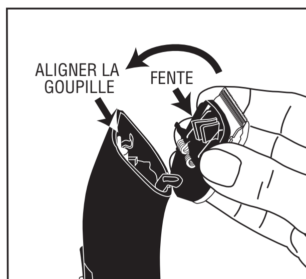


Diagramme L

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Le jeu de têtes de coupe peut être attaché avec l'interrupteur de marche/arrêt sur position Arrêt ou Marche. Pour enlever la tête de coupe, **éteindre la tondeuse**. Éloigner la tête de coupe de la tondeuse avec le pouce pour la détacher (Diagramme K). Pour remplacer ou modifier le jeu de têtes de coupe, insérer l'ergot en plastique noir du jeu de têtes de coupe dans la fente située en bas de l'ouverture de la tondeuse. Pousser fermement la tête de coupe sur le boîtier de la tondeuse pour l'enclencher en position (Diagramme L).

IMPORTANT : Enlever souvent les cheveux accumulés dans la cavité sous le jeu de têtes de coupe. Enlever le jeu de têtes de coupe comme décrit ci-dessus et enlever les cheveux de la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents.

CONSIGNES D'UTILISATION DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE

1. La pile lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour tirer la durée de vie maximum de la batterie, ranger la pile lithium-ion à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, utiliser la tondeuse simplement jusqu'à extinction du voyant bleu.
3. Si la batterie est laissée dans le chargeur pendant quelques jours sans être utilisée, il est normal que le plus haut des trois voyants blancs sur le chargeur clignote. Ce n'est pas une anomalie. Le chargeur vérifiera périodiquement la batterie et la maintiendra à pleine charge.
4. Le chargeur fonctionne au mieux lorsque la batterie est à température ambiante ou quasi ambiante. Une batterie lithium-ion trop chaude ou trop froide qui est remise dans le chargeur pourra mettre plus d'une heure à se recharger à fond.
5. Éviter de placer le chargeur près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
6. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
7. Il est possible que les piles lithium-ion neuves ou les batteries inutilisées pendant un certain temps ne puissent pas être rechargées à fond. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. L'accu acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
8. Débrancher le chargeur de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR ET À L'ACCU

1. Ne pas insérer d'objets métalliques dans le compartiment du socle du chargeur réservé à la batterie (sauf maintenance de votre chargeur comme décrit à la section « Maintenance utilisateur—Entretien et maintenance de la batterie »).
2. Ne pas exposer le chargeur à des lieux excessivement sales. Si le compartiment de stockage ou le compartiment du chargeur se remplit de poussière ou de cheveux, débrancher le chargeur et enlever délicatement les cheveux ou autres poussières à l'aide d'une brosse à soies souples ou d'un aspirateur.
3. Pour nettoyer les composants extérieurs du chargeur, utiliser une brosse à soies souples ou un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs puissants, de détergents ou de solvants.
4. Ne pas utiliser le chargeur destinés à cette tondeuse Andis pour essayer de charger une autre batterie.
5. L'accu comporte une protection anti-surcharge. Dans des cas extrêmes, cette protection risque de rendre la batterie inopérante. Ne pas essayer d'alimenter un autre produit que la tondeuse sans fil d'Andis avec cette batterie lithium-ion.
6. Ne pas laisser les contacts métalliques exposés de la batterie entrer en contact avec un quelconque objet conducteur (peignes métalliques, ciseaux, trombones, etc.).
7. Pour prolonger au maximum la vie de la batterie, ne pas stocker la batterie ou le chargeur à moins de 10 °C ou plus de 40 °C.
8. Ne pas exposer le socle du chargeur ou la batterie à une humidité excessive.
9. Veiller à ne pas faire tomber le socle du chargeur et la batterie. Ne pas essayer d'utiliser un accu ou un chargeur endommagé.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l’usine. Sauf pour les mesures d’entretien décrites dans ce mode d’emploi, tout entretien **doit** être confié à un centre de réparation agréé par Andis. Selon l'utilisation, le jeu de têtes de coupe de la tondeuse Andis donnera 6 mois d'utilisation avant de nécessiter un remplacement.

1. Toujours remplacer les têtes de coupe brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures.
2. Les tondeuses Andis fonctionnent à grande vitesse. Pour plus de commodité, acheter un jeu de têtes de coupe supplémentaires pour remplacer un jeu de têtes de coupe chaudes. Vérifier souvent la chaleur de la tête de coupe, surtout quand le boîtier est réglé pour une coupe de près. Pour les refroidir, tremper les **TÊTES DE COUPE CHAUDES UNIQUEMENT** dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus. Après avoir utilisé le produit de refroidissement, veiller à lubrifier la tête de coupe avec de l'huile pour tondeuse Andis, dans la mesure où les produits refroidissants en spray ne contiennent pas assez de lubrifiant pour une tonte prolongée (Diagramme M).
3. Pour tirer le temps de service maximum de votre batterie lithium-ion, huiler les têtes de coupe avant, **durant** et après chaque utilisation. Les têtes de coupe qui laissent des stries ou ralentissent pourront nécessiter de l'huile. Déposer quelques gouttes d’huile sur l’avant et le côté des têtes de coupe. Bien essuyer l'excès d'huile des têtes de coupe avec un chiffon doux et sec pour éviter les coulures d'huile dans le boîtier de la tondeuse.
4. Nettoyer la tête de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents. Nettoyer périodiquement les têtes de coupe en plongeant les **TÊTES DE COUPE SEULEMENT** dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, avec la tondeuse en marche. Les cheveux et les salissures qui se sont accumulés entre les têtes de coupe devraient se décoller.
5. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, essuyer les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe. Si, après nettoyage, les têtes de coupe ne coupent toujours pas, il est possible que quelques cheveux soient coincés entre la tête de coupe supérieure et la tête de coupe inférieure. Enlever la tête de coupe de la tondeuse, comme décrit plus haut. La tenir dans une main, puis la glisser d'un côté à l'autre pour enlever les cheveux et salissures piégés (Diagramme N).

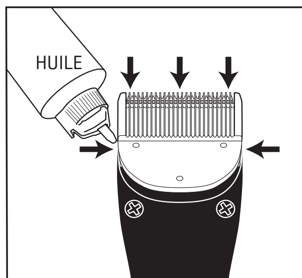


Diagramme M

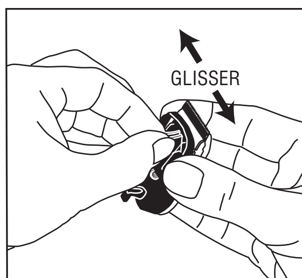


Diagramme N

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU SYSTÈME DE BATTERIE

La tondeuse, la batterie et le chargeur constituent un système électrique intégré. Un bon contact électrique doit être maintenu pour que le moteur donne sa pleine puissance et que la batterie lithium-ion se recharge correctement. Une performance limité ou irrégulière causée par des saletés ou l'âge du produit peut être corrigée dans la plupart des cas.

MISE À REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recycler l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



ATTENTION : Ne pas rincer les têtes de coupe de la tondeuse à l'eau courante. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY n'est pas responsable des blessures ou des dommages subis par le produit résultant de cette méthode de nettoyage.**

PROBLEME	SOLUTION
Le moteur de la tondeuse démarre et s'arrête comme s'il y avait un mauvais contact électrique. OUVERTURE DE LA BATTERIE DE LA TONDEUSE 1,6 MM DE DISTANCE Diagramme O	Serrer les loquets sur les côtés du boîtier de la tondeuse pour libérer et enlever la batterie de la tondeuse. Situer les deux jeux de contacts moteur en bas de la tondeuse. Presser doucement les côtés métalliques des contacts individuels jusqu'à ce qu'ils soient à 1,6 mm l'un de l'autre à l'aide d'une pince à bec fin ou d'un outil similaire (Diagramme O). **NE PAS** presser complètement les côtés des contacts l'un jusqu'à l'autre, sinon il sera impossible de réinsérer la batterie.
Le chargeur ne recharge pas la batterie à fond.	1. Noter qu'une batterie entièrement déchargée mettra une heure environ à se recharger à fond.
Les voyants du chargeur clignotent lorsque la batterie est déplacée d'un côté à l'autre du compartiment de recharge. 1,6 MM DE DISTANCE Diagramme P	2. **DÉBRANCHER LE CHARGEUR** et attendre une minute environ. Réaligner les contacts du chargeur au fond du compartiment de recharge en pressant doucement les côtés métalliques des contacts individuels jusqu'à ce qu'ils soient à 1,6 mm environ l'un de l'autre à l'aide d'une pince à bec fin ou d'un outil similaire (Diagramme P). **NE PAS** presser complètement les côtés des contacts l'un jusqu'à l'autre, sinon il sera impossible de réinsérer la batterie. Enlever les cheveux ou autres saletés qui se sont accumulés dans le compartiment de recharge à l'aide d'une brosse à soies souples ou d'un aspirateur.
Le chargeur ne fonctionne pas.	1. Veiller à utiliser seulement l'adaptateur secteur (c.a.) fourni par Andis. 2. S'assurer que l'adaptateur secteur est bien branché sur une prise alimentée et que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur le chargeur.

SERVICE APRÈS-VENTE ANDIS

Si la tondeuse exige une réparation, l'emballer minutieusement et l'envoyer à Andis ou à un centre de SAV agréé par Andis par courrier assuré ou via UPS. Pour trouver le centre de réparation Andis agréé le plus proche, consulter la page **www.andis.com**.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: **Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora Andis. Este producto no debe ser utilizado por niños.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca utilice la recortadora cerca del agua.
2. No lo utilice al bañarse en bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el artefacto.
4. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. **NUNCA** opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el artefacto ni inserte ningún objeto en ninguna abertura de la recortadora o el cargador.
8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere cuando se estén usando productos en aerosol (nebulizador) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este artefacto con un peine dañado o con una hoja rota. Se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar, retire el enchufe del tomacorriente de pared.
11. Enchufe el cargador directamente en un tomacorriente de pared de CA. No utilice un cable de extensión.
12. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde (1) pueda ser dañado por el animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.
13. **Engrase las hojas con frecuencia.** Las hojas pueden calentarse durante el uso.

14. El uso de un cargador no vendido por Andis puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión para las personas.
15. No desmonte el cargador. Un rearmado incorrecto puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica o incendio. Cuando necesite repararlo, envíelo o llévelo a un centro de servicio autorizado de Andis.
16. Las baterías de esta recortadora han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. No desmonte el paquete de baterías ni intente reemplazarlas.
17. Las baterías pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Muchas comunidades ofrecen opciones de reciclaje o sitios de recolección de baterías. Comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho en su área.
18. Al desechar las baterías usadas, cubra los terminales con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos. **ADVERTENCIA: No trate de destruir o desmontar el paquete de baterías ni le quite ninguno de sus componentes. Asimismo, nunca toque ambos terminales con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.**
19. Mantenga el artefacto seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sírvase leer las instrucciones siguientes. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

ESTE ARTEFACTO ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA EL PROPÓSITO DE REALIZAR RECORTES DE ACABADO.

ANTES DE USAR SU RECORTADORA

Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico, opere con corriente eléctrica alterna a 100 a 240 voltios y 50 ciclos, o según quede indicado en la unidad.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

El soporte de carga/de la unidad puede estar equipado con un adaptador eléctrico universal de CA/CC. Se incluyen tres enchufes de entrada intercambiables para uso en la mayoría de los países del mundo (Figura A).

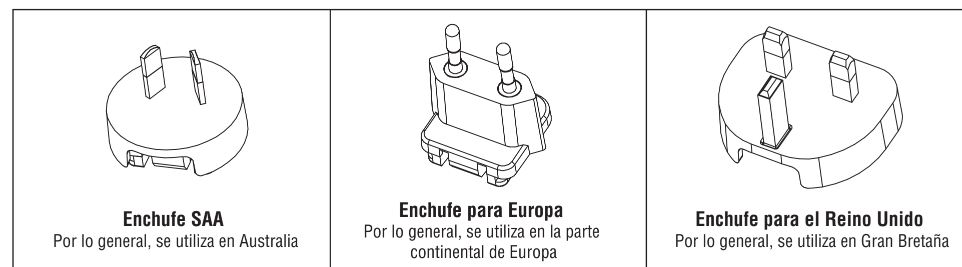


Figura A

DESMONTAJE DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente de pared.
2. Mientras presiona el botón situado en el enchufe de entrada, empuje el enchufe hacia arriba hasta que se desprenda del adaptador eléctrico (Figura B).

REEMPLAZO DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Para reemplazar el enchufe de entrada, alinee las nervaduras del adaptador eléctrico de CA/CC con las ranuras de dicho enchufe.
2. Inserte delicadamente el enchufe de entrada en el adaptador eléctrico hasta que se enganche en posición (Figura C).

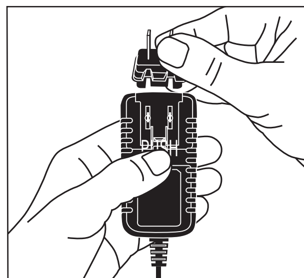


Figura B

CONEXIÓN DE LA BASE DEL CARGADOR

1. Retire el adaptador de pared y el cargador de la caja.
2. Tenga en cuenta que, como característica estándar, el cargador incluye un adaptador de pared universal para voltaje de CA y enchufes adicionales que pueden ser usados en los Estados Unidos y en todo el mundo. Asegúrese de que el enchufe de entrada correcto quede conectado al adaptador de pared.
3. Conecte el cable eléctrico en la parte posterior del cargador y luego, inserte el transformador en un tomacorriente de CA.
4. Si desea colocar dos o más cargadores juntos, deslice la pestaña ovalada que se encuentra en uno de los lados del cargador hacia la ranura correspondiente al costado del otro cargador para unirlos. Esto permite reducir el espacio necesario en el mostrador para ubicar varios cargadores y ayuda a mantener ordenada la estación de trabajo (Figura D).

CARGA DE LA BATERÍA

1. Este cargador de baterías está destinado para ser usado junto con la batería de iones de litio modelo RBC de Andis con una capacidad nominal de 4,2 V ⎓ 8,4 Wh.
2. Retire la recortadora y el paquete de baterías de iones de litio de la caja.
3. Para retirar el paquete de baterías de la recortadora, presione los pestillos a cada lado de la recortadora para liberar y extraer la batería (Figura E).
4. **Cargue completamente la batería durante una hora antes de usarla por primera vez.** Alinee las muescas que se encuentran en el frente y en la parte posterior izquierda del paquete de baterías con las ranuras correspondientes en la cavidad del cargador. Presione firmemente la batería, con los contactos hacia abajo, dentro de la cavidad del cargador. Cuando el paquete de baterías esté insertado completamente dentro de la cavidad, se activará el botón que se encuentra en el frente del cargador (Figura F).

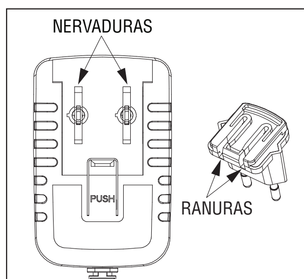
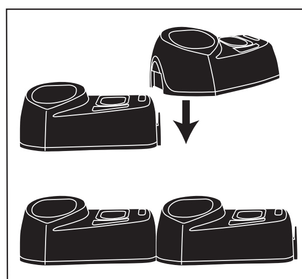


Figura C


Figura D

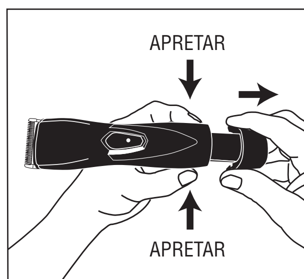


Figura E

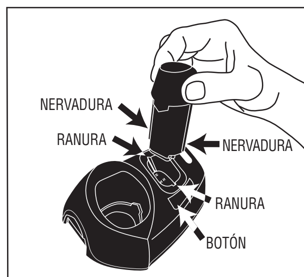


Figura F



Figura G

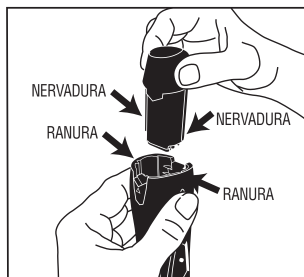


Figura H

5. Las tres luces blancas junto a la cavidad del cargador cumplen la función de indicadores de carga e indican el nivel de carga aproximado de la batería. Cuando las tres luces estén encendidas, el sistema de carga habrá completado el ciclo de carga rápida y pasará a funcionar con un índice de carga reducido hasta cargar completamente la batería. Esto maximiza la seguridad y la vida útil de la batería. Las tres luces permanecerán encendidas durante algunos minutos más mientras se ejecute este ciclo de carga final. **Una batería descargada por completo tardará aproximadamente una hora en cargarse totalmente.** Las luces indicadoras de carga se apagarán al retirar el paquete de baterías de la cavidad del cargador (Figura G).
6. Para retirar el paquete de baterías del cargador, presione el botón de liberación de la batería. Extraiga el paquete de baterías de la cavidad del cargador e insértelo en la recortadora. Tenga en cuenta que las muescas del paquete deberán estar alineadas con las ranuras en el interior de la recortadora (al igual que en el cargador). Oirá un “clic” cuando el paquete de baterías quede insertado completamente dentro de la recortadora (Figura H).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

USO DE SU RECORTADORA ANDIS

1. El interruptor de encendido cuenta con una característica de bloqueo para evitar que la recortadora sea encendida o apagada accidentalmente [posiciones “ON” (Encendido) u “OFF” (Apagado)]. Para encender la recortadora, presione el pequeño botón rojo en el interruptor de encendido y deslice el interruptor hacia adelante. El interruptor tiene una textura que garantiza un agarre firme, incluso con las manos húmedas o con grasa. Para apagar la recortadora, presione el pequeño botón rojo y deslice el interruptor hacia atrás (Figura I).
2. Al encender la recortadora, las luces encendidas de color azul en la caja de la recortadora indican que el paquete de baterías está completamente cargado. Las luces azules de apagarán cuando sólo queden algunos minutos de energía. Esto simplemente constituye una medida de precaución para indicar que tal vez la batería no cuente con carga suficiente como para terminar una sesión extensa de corte y, por lo tanto, debería recargarse.
3. **Si continúa con la sesión de corte, el paquete de baterías se desconectará en forma automática para evitar que las celdas internas de iones de litio se descarguen completamente. Esta función es absolutamente normal y protege las celdas de iones de litio; no se trata de un caso de mal funcionamiento. El paquete de baterías reanudará la operación normal cuando se haya recargado.**

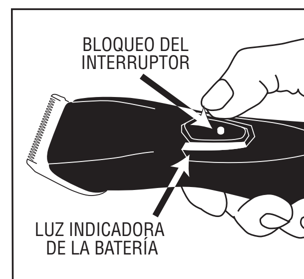
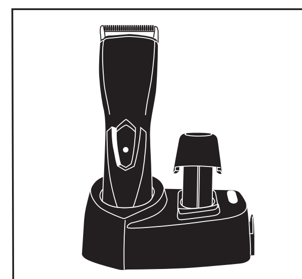


Figura I


Figura J

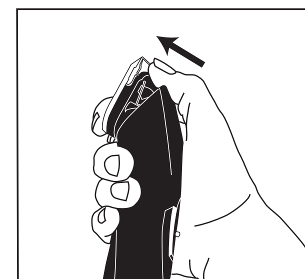

Figura K



Figura L

4. Si desea mayor comodidad, puede adquirir un paquete de baterías adicional para sesiones continuas de corte. Intercambie un paquete de baterías completamente cargado con otro que posea poca carga para utilizar la recortadora durante un período prolongado.
5. Mientras no utilice su recortadora, guárdela en el bolsillo de almacenamiento del cargador, con el paquete de baterías de iones de litio colocado o sin él. Esto disminuye la probabilidad de que la recortadora caiga al suelo y se dañe (Figura J).

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL JUEGO DE HOJAS

El juego de hojas puede colocarse con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado). Para retirar la hoja, **apague la recortadora**. Deslice la hoja con el dedo pulgar hasta liberarla, y se saldrá la hoja (Figura K). Para reemplazar o cambiar el juego de hojas, coloque la lengüeta plástica de color negro del juego de hojas en la muesca situada en la parte inferior de la abertura de la recortadora. Presione firmemente la hoja en la caja de la recortadora hasta que encaje en su lugar (Figura L).

IMPORTANTE: Retire con frecuencia el pelo acumulado en la cavidad debajo del juego de hojas. Retire el juego de hojas como se describe más arriba y elimine el pelo de la cavidad usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes.

PAUTAS PARA EL USO DEL PAQUETE DE BATERÍAS Y EL CARGADOR

1. El paquete de baterías de iones de litio que se incluye en su recortadora no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la batería en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Si no utilizará la unidad durante varios meses, almacene el paquete de baterías de iones de litio parcialmente descargado para prolongar al máximo la vida útil de las baterías. Para descargar la batería, haga funcionar la recortadora hasta que se apaguen las luces de color azul.
3. Si deja el paquete de baterías en el cargador durante varios días y no lo utiliza, las tres luces blancas superiores del cargador se encenderán y apagarán reiteradamente. No se trata de un caso de mal funcionamiento. El cargador comprobará esporádicamente el nivel de carga de la batería y mantendrá una carga completa.
4. El cargador funciona de forma más eficaz cuando los paquetes de baterías están a temperatura ambiente o cerca de dicha temperatura. Si coloca en el cargador un paquete de baterías de iones de litio que está inusualmente caliente o frío, el cargador demorará más de una hora en completar la carga.
5. No coloque el cargador cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que el paquete de baterías reciba una carga menor a la completa.
6. Hay muchos factores que influyen en la vida útil del paquete de baterías. Un paquete de baterías que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
7. Los paquetes de baterías de iones de litio nuevos o los paquetes que no han sido utilizados durante un cierto tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la recortadora.
8. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y EL PAQUETE DE BATERÍAS

1. No inserte objetos metálicos dentro de la cavidad para baterías de la base del cargador (a menos que esté realizando tareas de mantenimiento en su cargador, según se describe en la sección "Mantenimiento por parte del usuario: Cuidado y servicio del sistema de baterías").
2. No exponga el cargador a lugares excesivamente sucios. Si el bolsillo de almacenamiento o las cavidades del cargador quedan obstruidas con polvo o pelo, desenchufe el cargador y delicadamente elimine el pelo u otros residuos con un cepillo suave o con una aspiradora.

3. Limpie las partes externas del cargador con un cepillo suave o un paño húmedo. No use abrasivos, detergentes ni solventes fuertes.
4. No use el cargador diseñado para esta recortadora Andis para intentar cargar ninguna otra batería.
5. El paquete de baterías contiene una función de protección contra sobrecarga. En casos extremos, la función de protección contra sobrecarga podría hacer que el paquete de baterías quede inoperable. No trate de usar los paquetes de baterías de iones de litio para alimentar otros productos, salvo la recortadora inalámbrica de Andis.
6. No permita que los contactos metálicos expuestos en el paquete de baterías entren en contacto con ningún material conductor (peines metálicos, tijeras, clips para papel, etc.).
7. Para prolongar al máximo la vida útil de las baterías, no almacene la batería ni el cargador donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F.
8. No exponga la base del cargador ni el paquete de baterías a condiciones excesivamente húmedas.
9. Tenga cuidado de no dejar caer la base del cargador o el paquete de baterías. No trate de usar un paquete de baterías o un cargador que estén dañados.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS DE SU RECORTADORA ANDIS

El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse, ni tampoco es necesario, ningún tipo de mantenimiento que no sea el recomendado en este manual, **a menos que** se haga en un centro de servicio autorizado de Andis. Dependiendo del uso, el juego de hojas de su recortadora Andis le brindará 6 meses de servicio antes de tener que reemplazarlo.

1. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones.
2. Las recortadoras Andis operan a altas velocidades. Si desea mayor comodidad, puede adquirir un juego de hojas adicional para reemplazar el juego de hojas que se haya recalentado. Verifique con frecuencia el calor de la hoja, especialmente cuando el compartimiento para las hojas esté ajustado para cortar al ras. Para enfriar, remoje **SÓLO LAS HOJAS** que se hayan recalentado en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus. Luego de usar un refrigerante, asegúrese de lubricar las hojas con aceite Andis para recortadoras, ya que los refrigerantes en aerosol no contienen una cantidad suficiente de lubricante para sesiones extensas de corte (Figura M).

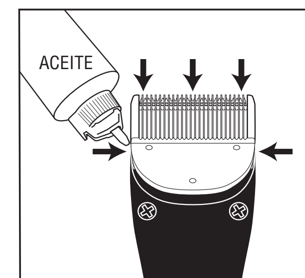


Figura M

3. Para obtener el tiempo máximo de funcionamiento de la batería de iones de litio, lubrique las hojas de la recortadora antes, **durante** y después de cada uso. Deberá lubricar las hojas cuando al cortar dejan mechones o se reduzca la velocidad. Coloque unas gotas de aceite en la parte frontal y lateral de las hojas cortadoras. Limpie minuciosamente el exceso de aceite de las hojas con un paño suave y seco para evitar que el aceite se escurra por la caja de la recortadora.
4. Limpie la hoja con un cepillo pequeño o con un cepillo de dientes. Para limpiar las hojas, sumerja periódicamente **SÓLO LAS HOJAS** en una bandeja poco profunda con aceite Andis para recortadoras mientras la recortadora está en funcionamiento. Debe eliminarse todo el pelo o la suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas.

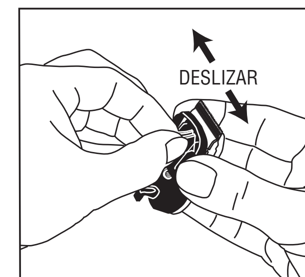


Figura N

5. Después de limpiar, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y limpio, y continúe con la sesión de corte. Si luego de la limpieza, las hojas siguen sin cortar, es posible que hayan quedado algunos restos finos de pelo atrapados entre la hoja superior e inferior. Retire el juego de hojas de la recortadora como se describió anteriormente. Sostenga el juego de hojas con una mano y deslice la hoja de un lado a otro para eliminar el pelo o los residuos que hayan quedado atrapados (Figura N).

CUIDADO Y SERVICIO DEL SISTEMA DE BATERÍAS

Su recortadora, el paquete de baterías y el cargador funcionan con un sistema eléctrico integrado. Debe mantenerse un buen contacto eléctrico para que el motor pueda suministrar una potencia completa y las baterías de iones de litio se carguen correctamente. En la mayoría de los casos, es posible corregir un rendimiento limitado o irregular causado por suciedad o envejecimiento.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos a lo largo de la UE. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana como consecuencia de la eliminación descontrolada de los residuos, recíclelo de manera responsable a fin de promover el uso sustentable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice el sistema de devolución y recolección, o comuníquese con el minorista del cual compró el producto. Ellos podrán llevar este producto al lugar adecuado a fin de que se recicle de manera inocua para el medio ambiente.

PRECAUCIÓN: No sumerja la recortadora bajo el chorro de agua corriente para limpiar las hojas. Se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y causar daños a la recortadora. **ANDIS COMPANY no se hace responsable por las lesiones o los daños en el producto que pudieran surgir como consecuencia de este método de limpieza.**

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El motor de la recortadora arranca y se detiene como si hubiera una conexión eléctrica suelta. ABERTURA DE LA BATERÍA DE LA RECORTADORA SEPARACIÓN DE 1/16" DE PULG. Figura O	Presione los pestillos a cada lado de la caja de la recortadora para liberar y extraer el paquete de baterías. Localice el juego de contactos del motor en la parte inferior de la recortadora. Con pinzas de punta de aguja o una herramienta similar, presione ligeramente las placas metálicas de los contactos individuales hasta que la distancia de separación sea de 1/16" (Figura O). **NO** junte completamente las placas de los contactos ya que, si lo hace, no podrá volver a colocar el paquete de baterías.
El cargador no realiza una carga completa de la batería. Las luces indicadoras del cargador parpadean (se encienden y se apagan) cuando el paquete de baterías se mueve de un lado a otro en la cavidad del cargador. SEPARACIÓN DE 1/16" DE PULG. Figura P	1. Tenga en cuenta que una batería descargada por completo tardará aproximadamente una hora en cargarse totalmente. 2. **DESENCHUFE EL CARGADOR** y espere aproximadamente un minuto. Vuelva a alinear los contactos de carga que se encuentran en la parte inferior de la cavidad del cargador. Utilice pinzas de punta de aguja o una herramienta similar para presionar ligeramente las placas metálicas de los contactos individuales hasta que la distancia de separación sea de 1/16" (Figura P). **NO** junte completamente las placas de los contactos ya que, si lo hace, no podrá volver a colocar el paquete de baterías. Elimine el pelo u otros residuos que se hayan acumulado en la cavidad del cargador con un cepillo suave o con una aspiradora.
El cargador no funciona.	1. Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA suministrado por Andis. 2. Compruebe que el adaptador de pared esté conectado a un tomacorriente de CA que reciba alimentación y que el cable eléctrico del adaptador esté firmemente conectado al cargador.

SERVICIO TÉCNICO DE FÁBRICA AUTORIZADO POR ANDIS

Si su recortadora debe ser reparada, deberá empacarla cuidadosamente y enviarla por correo asegurado o por UPS. a la compañía o un centro de servicio autorizado de Andis. Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis cercana a su localidad, visite **www.andis.com.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u.a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Haarschneiders/der Schermaschine von Andis gelesen werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.**

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit legen oder fallen lassen.
4. Dieses Gerät immer sofort nach Gebrauch von der Steckdose trennen, außer es wird geladen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät **NIEMALS** betreiben, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde, oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Niemals Fremdobjekte in Öffnungen des Haarscheiders/der Schermaschine oder Ladegeräts fallen lassen oder einführen.
8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
9. Dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsteckkamm oder Scherkopf verwenden. Anderenfalls könnten Hautverletzungen verursacht werden.
10. Den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
11. Das Ladegerät direkt an die Netzsteckdose anschließen. Kein Verlängerungskabel verwenden.
12. **ACHTUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ablegen, an der es (1) durch ein Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
13. **Die Scherköpfe** oft ölen. Sie können sich während des Gebrauchs erhitzen.
14. Bei Verwendung eines Ladegeräts, das nicht von Andis vertrieben wird, besteht möglicherweise die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen.
15. Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. Ein unsachgemäßes Zusammenbauen kann die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen verursachen. Falls eine Reparatur erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
16. Der Akku dieses Geräts wurde für einen störungsfreien Betrieb mit maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Den Akku nicht auseinanderbauen und nicht versuchen, ihn zu ersetzen.
17. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
18. Bei der Entsorgung alter Akkus die Kontakte mit stabilem Klebeband abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. **ACHTUNG: Nicht versuchen, den Akku zu zerstören, auseinanderzubauen oder in Einzelkomponenten zu zerlegen. Beide Kontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder ernstliche Verletzungen verursachen.**
19. Das Gerät trocken halten.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN EINSATZ ALS SCHERGERÄT VORGESEHEN.

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Das Kabel an eine Steckdose (100-240 V AC, 50 Hz oder den Angaben auf dem Gerät entsprechend) anschließen.

AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

Das Gerät/der Ladeständer ist möglicherweise mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter ausgestattet. Drei im Lieferumfang enthaltene auswechselbare Eingangsstecker ermöglichen die Verwendung in vielen Ländern weltweit (Abb. A).



Abbildung A

ENTFERNEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter von der Steckdose trennen.
2. Den am Eingangsstecker befindlichen Knopf gedrückt halten und gleichzeitig den Stecker sorgfältig nach oben schieben, bis er sich vom Netzadapter löst (Abb. B).

ANBRINGEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Zum Auswechseln des Eingangssteckers die Rippen am AC/DC-Netzadapter mit den Schlitzen am Eingangsstecker ausrichten.
2. Den Eingangsstecker sorgfältig in den Netzadapter drücken, bis er einrastet (Abb. C).

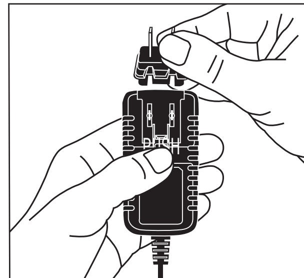


Abbildung B

ANSCHLIESSEN DER LADEGERÄTBASIS

1. Den Netzadapter und das Ladegerät aus der Verpackung nehmen.
2. Das Ladegerät umfasst einen Universal-Netzadapter sowie Adapterstecker für den Gebrauch in den USA und weltweit. Sicherstellen, dass der Wandadapter mit dem richtigen Eingangsstecker versehen ist.
3. Das Netzkabel an der Rückseite des Ladegeräts anschließen und dann den Transformator mit der Wandsteckdose verbinden.
4. Zwei oder mehr Ladegeräte können aneinandergekoppelt werden, indem die ovale Lasche an einer Seite eines Ladegeräts in den passenden Schlitz des anderen Ladegeräts geschoben wird. Auf diese Weise wird der für Ladegeräte benötigte Platz reduziert und der Arbeitsplatz bleibt ordentlich (Abb. D).

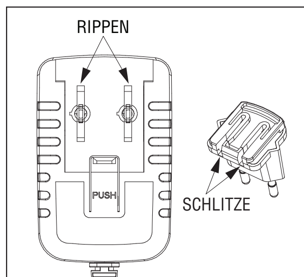


Abbildung C

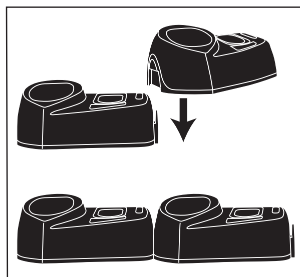


Abbildung D

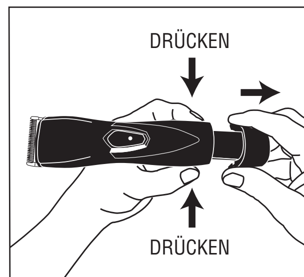


Abbildung E

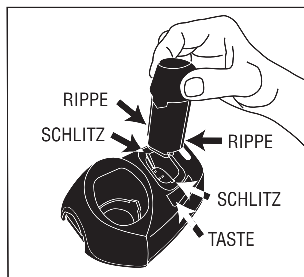


Abbildung F

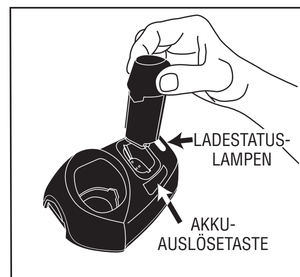


Abbildung G

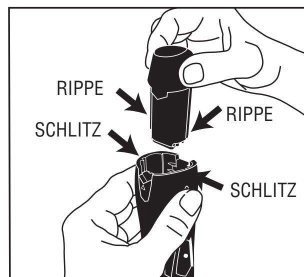


Abbildung H

LADEN DES AKKUS

1. Dieser Akkulader ist für den Lithium-Ionen-Akku von Andis, Modell RBC, vorgesehen, dessen Nennleistung 4,2 V ⎓ 8,4 W/h beträgt.
2. Das Gerät und Lithium-Ionen-Akku aus dem Karton nehmen.
3. Auf die Laschen an beiden Seiten des Geräts drücken, um den Akku freizugeben und herauszuziehen (Abb. E).
4. **Den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens eine Stunde lang laden.** Die Rippen an der Vorderseite und linken Rückseite des Akkus mit den Nuten in der Aussparung des Ladegeräts ausrichten. Den Akku mit dem Kontakt nach unten ausgerichtet fest in die Aussparung des Ladegeräts drücken. Die Taste an der Vorderseite des Ladegeräts löst sich, wenn der Akku ordnungsgemäß in die Aussparung eingesetzt wurde (Abb. F).
5. Die drei weißen Ladestatuslampen neben der Aussparung geben den ungefähren Ladezustand des Akkus an. Wenn alle drei Lampen leuchten, ist die Schnellladung abgeschlossen und es wurde zu einer reduzierten Ladegeschwindigkeit gewechselt, um den Akku vollständig aufzuladen. Die Sicherheit und Akku-Lebensdauer werden auf diese Weise optimiert. Alle drei Lampen leuchten einige weitere Minuten während dieses abschließenden Ladevorgangs. **Ein völlig leerer Akku wird in ca. einer Stunde vollständig aufgeladen.** Die Ladestatuslampen erlöschen, wenn der Akku aus der Aussparung genommen wird (Abb. G).
6. Auf die Taste drücken, um den Akku auszulösen und vom Ladegerät zu entfernen. Den Akku aus der Ladeaussparung herausziehen und in den Haarschneider/die Schermaschine einsetzen, wobei die Rippen am Akku mit den Nuten im Haarschneider/in der Schermaschine (ähnlich wie im Ladegerät) auszurichten sind. Der Akku rastet hörbar ein, wenn er vollständig in das Gerät geschoben wurde (Abb. H).

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEBRAUCH DES HAARSCHNEIDERS/DER SCHERMASCHINE VON ANDIS

1. Der Startschalter ist mit einer Verriegelung ausgestattet, um ein versehentliches Ein- und Ausschalten des Geräts zu verhindern. Zum Einschalten des Geräts den kleinen roten Knopf am Startschalter drücken und den Schalter nach vorne schieben. Der Schalter ist strukturiert, um auch bei verschwitzten oder fettigen Händen eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Zum Ausschalten des Geräts den kleinen roten Knopf drücken und den Schalter zurückschieben (Abb. I).
2. Bei eingeschaltetem Gerät gibt eine leuchtende blaue Anzeige am Gehäuse zu erkennen, dass der Akku vollständig oder nahezu vollständig geladen ist. Die blaue Anzeige erlischt, wenn lediglich einige Minuten Nutzungszeit verbleiben. Dies weist darauf hin, dass die restliche Akku-Ladung zur Fertigstellung umfangreicher Schneide-/Scherarbeiten möglicherweise nicht ausreichend ist und dass der Akku evtl. aufgeladen werden muss.

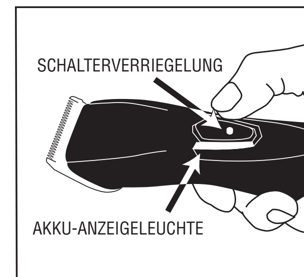


Abbildung I

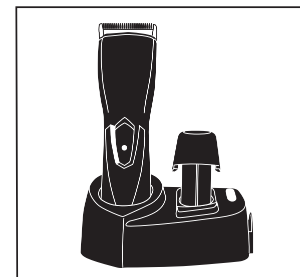


Abbildung J

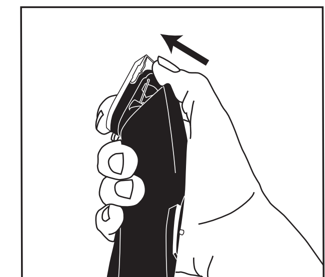


Abbildung K

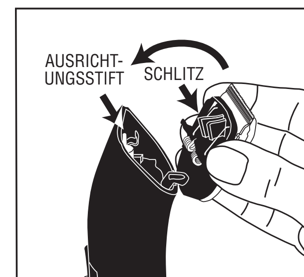


Abbildung L

3. **Wird das Schneiden/Scheren fortgesetzt, schaltet sich der Akku aus, um ein vollständiges Entladen der Lithium-Ionen-Zelle zu verhindern. Dieser Vorgang ist normal und dient zum Schutz der Lithium-Ionen-Zelle. Sobald der Akku wieder aufgeladen ist, kann der normale Betrieb fortgesetzt werden.**
4. Um eine Unterbrechung des Schneide-/Schervorgangs zu vermeiden und zur Erleichterung des Arbeitsvorgangs empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Akku zu kaufen. Zur Fortsetzung des Betriebs kann ein fast leerer Akku dann durch einen vollständig aufgeladenen Akku ersetzt werden.
5. Bei Nichtgebrauch das Gerät - mit oder ohne Lithium-Ionen-Akku - zur Aufbewahrung in der Aussparung des Ladegeräts abstellen. Auf diese Weise wird vermieden, dass das Gerät zu Boden fällt und beschädigt wird (Abb. J).

ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES SCHERKOPFSATZES

Der Scherkopfsatz kann angebracht werden, während sich der Startschalter in der EIN- oder in der AUS-Stellung befindet. Zum Abnehmen des Scherkopfs **das Gerät ausschalten**. Den Scherkopf mit dem Daumen vom Gerät wegdrücken, um ihn aus der Rastung zu lösen (Abb. K). Um den Scherkopfsatz wieder anzubringen oder zu wechseln, die schwarze Kunststofflasche am Scherkopfsatz in die Kerbe an der Unterseite der Geräteöffnung einführen. Den Scherkopf fest auf das Haarschneider-/Scherkopfgehäuse drücken, sodass er einrastet (Abb. L).

WICHTIG: Angesammelte Haarpartikel häufig aus dem Hohlraum unter dem Scherkopfsatz entfernen. Den Scherkopfsatz wie oben beschrieben abnehmen und die Haarpartikel mit einer kleinen Bürste oder Zahnbürste aus dem Hohlraum entfernen.

RICHTLINIEN FÜR DIE VERWENDUNG DES LADEGERÄTS UND AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Haarschneiders/der Schermaschine enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Der Akku kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um ihn vollständig aufzuladen oder um ihn zu verwenden, bevor er vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten wiederaufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.
2. Der Lithium-Ionen-Akku erreicht seine maximale Lebensdauer, wenn er bei Nichtgebrauch über mehrere Monate hinweg in teilweise entladenem Zustand aufbewahrt wird. Zum Entladen des Akkus den Haarschneider/die Schermaschine solange betreiben, bis die blaue Anzeige erlischt.
3. Wird der Akku mehrere Tage im Ladegerät gelassen, ohne verwendet zu werden, schalten sich die oberen drei weißen Lampen am Ladegerät wiederholt aus und ein. Dies ist normal. Es liegt keine Störung vor. Das Ladegerät prüft den Akku gelegentlich und erhält eine vollständige Ladung aufrecht.
4. Das Ladegerät arbeitet am effektivsten, wenn die Akkus Zimmertemperatur oder nahezu Zimmertemperatur aufweisen. Ein in das Ladegerät eingesetzter Lithium-Ionen-Akku, der ungewöhnlich heiß oder kalt ist, erfordert evtl. mehr als eine Stunde zum vollständigen Aufladen.
5. Das Ladegerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht aufstellen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
6. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb ist oder der älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
7. Neue Lithium-Ionen-Akkus oder Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
8. Das Ladegerät von der Steckdose trennen, wenn es voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

SICHERHEITSREGELN FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. Keine Metallgegenstände in die Akku-Aussparung des Ladegeräts einführen (sofern das Ladegerät nicht wie im Abschnitt „Vom Benutzer ausgeführte Wartung – Pflege und Wartung des Akkusystems“ gewartet wird).
2. Das Ladegerät keiner übermäßig schmutzigen Umgebung aussetzen. Wenn die Aufbewahrungs-/ Ladeaussparung des Ladegeräts mit Staub oder Haarpartikeln verstopft ist, das Ladegerät von der Steckdose trennen und Haare und weitere Ablagerungen sorgfältig mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger entfernen.
3. Die Außenflächen des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen Scheuermittel, Reinigungsmittel und Lösungen verwenden.
4. Das für diesen Andis-Modell entwickelte Ladegerät nicht zum Laden anderer Akkus verwenden.
5. Der Akku ist mit einer Überlastschutzfunktion ausgestattet. In extremen Fällen kann der Überlastschutz dazu führen, dass der Akku funktionsunfähig wird. Nicht versuchen, andere Produkte (mit Ausnahme des kabellosen Haarschneiders/der kabellosen Schermaschine von Andis) mit diesem Lithium-Ionen-Akku zu betreiben.
6. Die freiliegenden Metallkontakte am Akku nicht mit stromleitenden Gegenständen (Metallkämmen, Scheren, Büroklammern usw.) in Berührung kommen lassen.
7. Zur Optimierung der Lebensdauer weder den Akku noch das Ladegerät bei Temperaturen unter 10 °C (50 °F) oder über 40 °C (104 °F) lagern.
8. Ladegerät und Akku keinen übermäßig feuchten Umgebungsbedingungen aussetzen.
9. Darauf achten, dass weder das Ladegerät noch der Akku fallen gelassen werden. Nicht versuchen, einen beschädigten Akku oder ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden.

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE IHRES ANDIS-GERÄTS

Der interne Mechanismus des Haarschneiders/der Schermaschine wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte **nur** von einer durch Andis autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden. Je nach Nutzungsgrad kann der Scherkopfsatz des Andis-Geräts sechs Monate lang verwendet werden, bevor er ersetzt werden muss.

1. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern.
2. Andis-Haarschneider/Schermaschinen laufen mit hoher Geschwindigkeit. Es empfiehlt sich, einen zusätzlichen Scherkopfsatz zu kaufen, um einen heiß gelaufenen Scherkopfsatz auswechseln zu können. Den Scherkopf oft auf Überhitzung prüfen, besonders dann, wenn das Scherkopfgehäuse für eine kurze Schnittlänge angepasst ist. Zur Kühlung **NUR** die heißen **SCHERKÖPFE** in Andis Blade Care Plus tauchen oder Andis Cool Care Plus auftragen. Nach der Verwendung eines Kühlmittels den Scherkopf mit Andis-Andis-Maschinenöl schmieren, da Schmiersprays nicht genug Schmiermittel für länger andauerndes Schneiden enthalten (Abb. M).
3. Zur Erzielung maximaler Laufzeit des Lithium-Ionen-Akkus die Scherköpfe des Geräts vor, **während** und nach jedem Gebrauch ölen. Wenn Scherköpfe Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, müssen sie ggf. geölt werden. Einige Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch gründlich von den Scherköpfen abwischen, um zu verhindern, dass Öl in das Gehäuse des Geräts tropft.
4. Den Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder Zahnbürste reinigen. Die Scherköpfe regelmäßig reinigen, indem **NUR DIE SCHERKÖPFE** bei eingeschaltetem Gerät in eine flache Schale mit Andis-Maschinenöl getaucht werden. Haar- und Schmutzpartikel, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, sollten sich lösen.

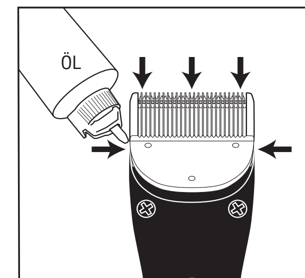


Abbildung M

5. Nach dem Reinigen das Gerät ausschalten, die Scherköpfe mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren. Falls die Scherköpfe nach dem Reinigen nicht schneiden, haben sich zwischen dem oberen und unteren Scherkopf möglicherweise einige feine Haarpartikel festgesetzt. Den Scherkopfsatz wie weiter oben beschrieben vom Gerät abnehmen. Den Scherkopfsatz in einer Hand halten und den Scherkopf von Seite zu Seite schieben, um festgesetzte Haarpartikel oder Rückstände zu entfernen (Abb. N).

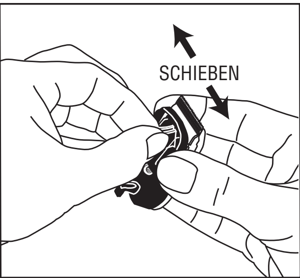


Abbildung N

PFLEGE UND WARTUNG DES AKKUSYSTEMS

Haarschneider/Schermaschin, Akku und Ladegerät bilden ein integriertes elektrisches System. Der einwandfreie Zustand der Kontakte muss stets aufrechterhalten werden, damit der Motor volle Leistung erbringen und der Lithium-Ionen-Akku ordnungsgemäß geladen werden kann. Durch Schmutz oder Alter verursachte verminderte oder unbeständige Leistung kann in den meisten Fällen behoben werden.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerat zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Das Gerät nicht unter fließendes Wasser halten, um die Scherköpfe zu reinigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Geräteschäden, die durch diese Methode der Reinigung verursacht werden.**

PROBLEM	ABHILFE
Aussetzender Betrieb des Haarschneider-/Schermaschinenmotors, ähnlich wie bei lockerem Kontakt. AKKUÖFFNUNG DES GERÄTS 1,6 MM ABSTAND Abbildung O	Auf die Laschen an den Seiten des Haarschneider-/Schermaschinengehäuses drücken, um den Akku zu entriegeln und aus dem Gerät zu entfernen. Die beiden Motorkontaktsätze im unteren Bereich des Geräts ausfindig machen. Die Metallseiten der einzelnen Kontakte mit einer Nadelzange oder ähnlichem Werkzeug sorgfältig zusammendrücken, bis sie ungefähr 1,6 mm (1/16 Zoll) voneinander entfernt sind (Abb. O). Die Seiten der Kontakte **NICHT** vollständig zusammendrücken, da der Akku anderenfalls nicht mehr eingesetzt werden kann.
Ladegerät lädt Akku nicht vollständig auf.	1. Ein vollständig entleerter Akku wird in ungefähr einer Stunde vollständig aufgeladen.
Ladestatuslampen blinken, während der Akku in der Aussparung des Ladegeräts von einer Seite zur anderen bewegt wird. 1,6 MM ABSTAND Abbildung P	2. **LADEGERÄT AUSSTECKEN** und ca. eine Minute lang warten. Die Ladegerätkontakte an der Unterseite der Ladeaussparung neu ausrichten, indem die Metallseiten der einzelnen Kontakte mit einer Nadelzange oder ähnlichem Werkzeug sorgfältig zusammengedrückt werden, bis sie einen Abstand von ca. 1,6 mm (1/16 Zoll) aufweisen (Abb. P). Die Seiten der Kontakte **NICHT** vollständig zusammen-drücken, da der Akku anderenfalls nicht mehr eingesetzt werden kann. Haarpartikel und andere Ablagerungen, die sich in der Aussparung angesammelt haben, mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger entfernen.
Ladegerät funktioniert nicht.	1. Sicherstellen, dass nur der von Andis gelieferte Netzadapter verwendet wird. 2. Prüfen, ob der Netzadapter an eine ordnungsgemäß funktionierende Steckdose angeschlossen und das Adapterkabel sicher mit dem Ladegerät verbunden ist.

VON ANDIS AUTORISIERTER WERKSEITIGER REPARATURDIENST

Wenn eine Wartung des Geräts erforderlich ist, dieses sorgfältig verpacken und per Post oder UPS an das Werk oder an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle senden. Von Andis autorisierte Kundendienststellen finden Sie auf **www.andis.com.**

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Rispettare sempre le precauzioni fondamentali durante l'uso di un apparecchio elettrico, incluse le seguenti: **leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.**

PERICOLO: per ridurre il pericolo di scosse elettriche:

1. Non cercare di prendere un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre l'apparecchio in un luogo dove potrebbe cadere o finire in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergerlo e non lasciarlo cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Eccetto durante la carica, scollegare sempre immediatamente questo apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
5. Staccare questo apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia, rimozione o montaggio di parti.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l’uso dell’unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
5. **NON** usare MAI questo apparecchio in presenza di danni al cavo di alimentazione o alla spina di rete, in presenza di malfunzionamenti, a seguito di caduta, danneggiamento, o caduta in acqua. Restituire l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis per il controllo e la riparazione.
6. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici surriscaldate.
7. Non far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o del caricabatterie.
8. Non utilizzare all'aperto, in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o luoghi di somministrazione di ossigeno.
9. Non utilizzare questo apparecchio con pettine o lama danneggiati o rotti. Potrebbero verificarsi lesioni cutanee.
10. Per disconnettere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa a muro.
11. Inserire il caricabatterie direttamente in una presa di rete CA. Non utilizzare prolunghe.
12. **AVVERTENZA:** durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove potrebbe essere (1) danneggiato da un animale o (2) esposto agli agenti atmosferici.
13. **Lubrificare frequentemente le lame**. Le lame possono surriscaldarsi durante l'uso.
14. L'uso di un caricabatterie non venduto da Andis potrebbe causare il pericolo di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
15. Non smontare il caricabatterie. Un assemblaggio errato potrebbe causare il pericolo di scosse elettriche o incendi. In caso di necessità di riparazioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.
16. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per fornire una durata di vita estesa senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, prima o poi si esaurirà. Non smontare il pacco batterie e non tentare di sostituire la batteria.
17. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite impropriamente. Molti comuni offrono il riciclaggio o la raccolta di batterie. Contattare l'ente locale competente per informarsi sulle pratiche di smaltimento nella propria area.
18. Prima di smaltire le batterie usate, coprire i terminali con nastro adesivo resistente, per impedire cortocircuiti. **ATTENZIONE: non cercare di distruggere o smontare il pacco batterie o rimuovere alcuno dei suoi componenti. Non toccare entrambi i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi**.
19. Tenere l’apparecchio asciutto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Leggere le seguenti istruzioni. Trattando questo strumento di precisione con la cura che merita, si otterrà una durata di vari anni.

QUESTO APPARECCHIO È INTESO SOLO PER TAGLIARE.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

Inserire il cavo in una presa di corrente CA da 100-240 volt, 50/60 Hz o in base ai dati riportati sull'apparecchio.

ADATTATORE UNIVERSALE CA/CC

La base di appoggio/di carica dell'unità può essere dotata di un adattatore universale CA/CC. Sono incluse tre spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei paesi del mondo (Diagramma A).

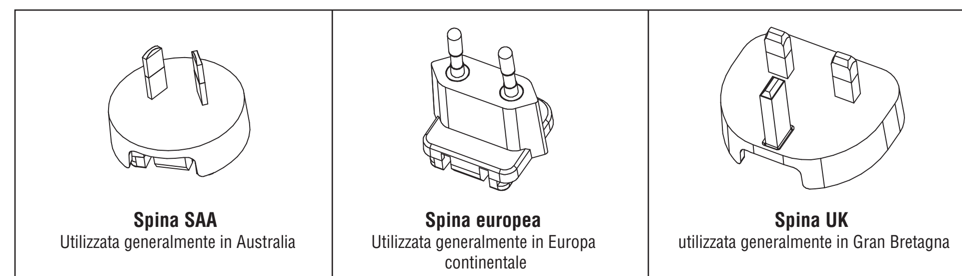


Diagramma A

Estrazione della spina di alimentazione:
1. Staccare l'adattatore CA/CC dalla presa elettrica a muro.
2. Premendo il pulsante situato sulla spina di alimentazione, spingere al contempo leggermente sulla spina fino a sbloccare l'adattatore (Diagramma B).

Inserimento della spina di alimentazione:
1. Per sostituire la spina di alimentazione, allineare le nervature dell'adattatore CA/CC con le scanalature sulla spina di alimentazione.
2. Spingere delicatamente la spina di alimentazione nell'adattatore fino a inserirla in posizione (Diagramma C).

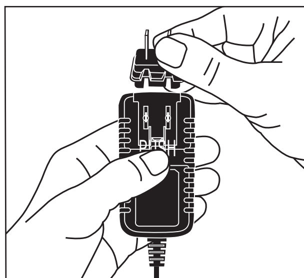


Diagramma B

CONNESSIONE DELLA BASE DEL CARICABATTERIE
1. Rimuovere l'adattatore a parete e il caricabatterie dalla confezione.
2. Ricordare che il caricabatterie viene fornito come standard con un adattatore a parete CA universale e spine accessorie per l'uso negli Stati Uniti e in tutto il mondo. Assicurarsi di connettere la spina di alimentazione corretta all'adattatore a parete.
3. Connettere il cavo elettrico sul retro del caricabatterie e quindi inserire il trasformatore in una presa CA.
4. È possibile posizionare due o più caricabatterie inserendo la linguetta ovale su un lato del caricabatterie nella corrispondente scanalatura sul lato dell'altro, e bloccandoli insieme. In tal modo si minimizza lo spazio necessario per i vari caricabatterie e si mantiene ordine nella stazione di lavoro (Diagramma D).

CARICA DELLA BATTERIA
1. Questo caricabatteria è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio Andis modello RBC, con una capacità nominale di 4,2 V ⎓ 8,4 Wh.
2. Rimuovere l'apparecchio e il pacco batterie agli ioni di litio dalla confezione.
3. Per rimuovere il pacco batterie dall'apparecchio, premere le alette su entrambi i lati dell'apparecchio, per sbloccare ed estrarre la batteria (Diagramma E).
4. **Caricare completamente una batteria per un'ora prima del primo impiego.** Allineare le nervature sul lato frontale e posteriore sinistro del pacco batterie con le relative scanalature nel vano del caricabatterie. Premere saldamente la batteria, con il lato dei contatti rivolto verso il basso, nel vano di carica. Il pulsante sul fronte del caricabatterie scatta quando il pacco batterie si inserisce saldamente nel relativo vano (Diagramma F).

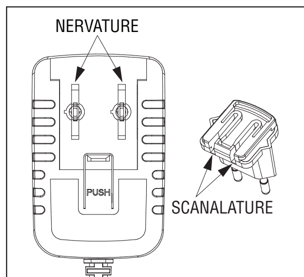
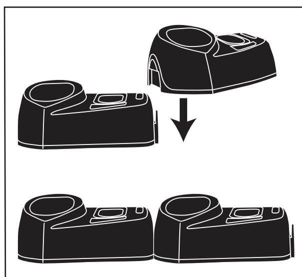


Diagramma C


Diagramma D

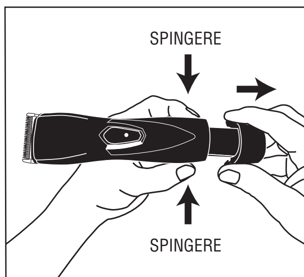


Diagramma E

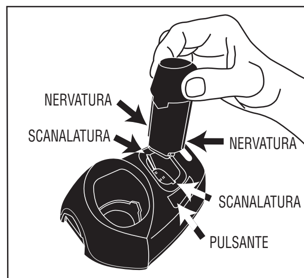


Diagramma F



Diagramma G

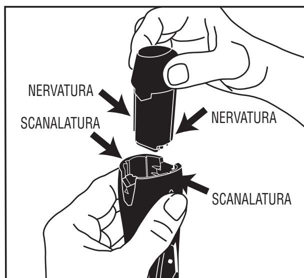


Diagramma H

5. Le tre spie bianche lungo il vano di carica sono indicatori di carica che visualizzano il livello di carica approssimativo della batteria. Le tre spie accese indicano che il sistema di carica ha completato la carica rapida ed è passato a una velocità di carica ridotta per caricare completamente la batteria. In tal modo si massimizza la sicurezza e la durata di vita della batteria. Le tre spie restano accese solo per qualche altro minuto, durante la carica finale. Una batteria completamente scarica si ricarica interamente entro un'ora. Le spie dell'indicatore di carica si spengono quando il pacco batterie viene rimosso dal vano di carica (Diagramma G).
6. Rimuovere il pacco batterie dal caricabatterie, premendo il pulsante per sbloccarlo. Estrarre il pacco batterie dal vano di carica e inserirlo nell'apparecchio, allineando le nervature sul pacco batterie alle scanalature all'interno dell'apparecchio (procedimento analogo a quello del caricabatterie). Il pacco batterie emetterà un "clic" quando verrà inserito completamente nell'apparecchio (Diagramma H).

ISTRUZIONI PER L'USO
USO DELL'APPARECCHIO ANDIS
1. L'interruttore di avviamento possiede una funzione di blocco per impedire l'accensione ("ON") o lo spegnimento ("OFF") involontario dell'apparecchio. Per accendere l'apparecchio ("ON"), premere il pulsantino rosso sull'interruttore di avvio e spingere in avanti l'interruttore. L'interruttore è testurizzato per consentire un azionamento sicuro anche con le mani sudate o oleose. Per spegnere l'apparecchio ("OFF"), premere il pulsantino rosso e spingere l'interruttore all'indietro (Diagramma I).
2. All'accensione, la lente blu sull'alloggiamento dell'apparecchio indica che il pacco batterie ha un livello di carica elevato. La spia blu si spegne quando rimangono vari minuti di carica. Si tratta semplicemente di una funzione precauzionale, poiché la batteria potrebbe non avere una carica sufficiente per terminare un lavoro di lunga durata, e potrebbe essere necessario ricaricarla.
3. **Se si continua a lavorare per un periodo di tempo prolungato, il pacco batterie si spegnerà per impedire lo scaricamento completo della cella interna agli ioni di litio. In tal modo si protegge la cella agli ioni di litio. Si tratta di un comportamento normale e non di un guasto dell'apparecchio. Il pacco batterie riprenderà il normale funzionamento una volta ricaricato.**
4. Per una maggiore comodità in caso di lavori di lunga durata, si consiglia di acquistare un pacco batterie aggiuntivo. Per un funzionamento prolungato, sostituire il pacco batterie scarico con uno completamente carico.
5. Quando non si utilizza l'apparecchio, riporlo nella tasca di conservazione del caricabatterie, con o senza il pacco batterie agli ioni di litio collegato. In tal modo si riduce la possibilità che l'apparecchio cada e si danneggi (Diagramma J).

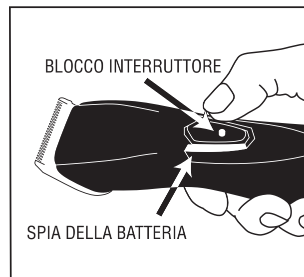


Diagramma I


Diagramma J

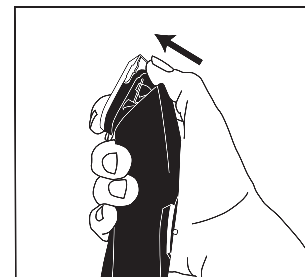

Diagramma K



Diagramma L

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA TESTINA

La testina può essere inserita con l'interruttore di avvio in posizione "OFF" o "ON. Se si desidera rimuovere la lama, **spegnere prima l'apparecchio**. Premere la lama in direzione opposta all'apparecchio con il pollice, e la lama si disconnetterà (Diagramma K). Per sostituire o cambiare la testina, inserire la linguetta nera di plastica sulla testina nella tacca situata sul fondo dell'apertura dell'apparecchio. Premere saldamente la lama sull'alloggiamento dell'apparecchio, ed essa si inserirà in posizione (Diagramma L).

IMPORTANTE: rimuovere di frequente i capelli/peli accumulati nella cavità sotto la testina. Rimuovere la testina come descritto precedentemente e spazzolare i capelli/peli dalla cavità utilizzando un pennellino o uno spazzolino.

DIRETTIVE PER L'USO DEL CARICABATTERIE E DEL PACCO BATTERIE

1. Il pacco batterie agli ioni di litio incluso nell'apparecchio non sviluppa un "effetto memoria" come avviene per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). La batteria può pertanto essere reinserita nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricata completamente, ovvero può essere utilizzata prima di essere completamente caricata. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio hanno migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata di vita, conservare il pacco batterie agli ioni di litio in condizioni parzialmente scariche se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per vari mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione l'apparecchio fino all'accensione della spia blu.
3. Se il pacco batterie viene lasciato nel caricabatterie per vari giorni senza essere utilizzato, è normale che la spia superiore delle tre spie bianche sul caricabatterie si accenda e spenga ripetutamente. Non si tratta di un guasto. Il caricabatterie controllerà occasionalmente la batteria per mantenere la carica completa.
4. Il caricabatterie funziona con la massima efficacia quando i pacchi batterie hanno una temperatura simile o uguale alla temperatura ambiente. Un pacco batterie agli ioni di litio inserito nel caricabatterie con una temperatura molto calda o molto fredda potrebbe impiegare più di un'ora per caricarsi completamente.
5. Evitare di posizionare il caricabatterie vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o sotto l'irradiazione solare diretta. Una carica ottimale si ottiene quando la temperatura è stabile. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
6. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire le stesse prestazioni di funzionamento di un pacco batterie nuovo.
7. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo di tempo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un evento normale che non indica un problema con la batteria o il caricabatterie. La batteria si caricherà completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica del tagliacapelli/tagliapeli.
8. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione CA se si prevede di non usarlo per lungo tempo.

MISURE DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E PACCO BATTERIE

1. Non inserire oggetti metallici nel vano batteria della base del caricabatterie (a meno che non si stia effettuando la manutenzione del caricabatterie, così come descritto alla voce "Manutenzione a cura dell'utente - Cura e manutenzione del sistema di batterie").
2. Non collocare il caricabatterie in postazioni a forte incidenza di sporco. Se nei vani di conservazione o di carica si accumulassero polvere o capelli/peli, disconnettere il caricabatterie e rimuovere delicatamente lo sporco con un pennello morbido o un aspirapolvere.
3. Per pulire le parti esterne del caricabatterie, utilizzare un pennello morbido o un panno umido. Non usare abrasivi, detergenti o solventi aggressivi.
4. Non utilizzare il caricabatterie destinato al presente tagliacapelli/tagliapeli Andis per tentare di caricare qualsiasi altra batteria.
5. La batteria contiene un dispositivo di protezione dal sovraccarico. In casi estremi, la protezione dal sovraccarico potrebbe causare la mancata funzionalità del pacco batterie. Non tentare di alimentare elettricamente alcun prodotto diverso dal tagliacapelli/tagliapeli senza fili Andis con questo pacco batterie agli ioni di litio.
6. Impedire che i contatti esposti di metallo sul pacco batterie vengano a contatto con qualsiasi materiale conduttivo (pettini di metallo, forbici, graffette, ecc.).
7. Per ottenere la durata massima di vita della batteria, non conservare la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori ai 10° C (50° F) o superiori ai 40° C (104° F).
8. Non esporre la base del caricabatterie o il pacco batterie a condizioni di umidità eccessiva.
9. Assicurarsi di non far cadere la base del caricabatterie e del pacco batterie. Non provare a usare un caricabatterie o un pacco batterie danneggiati.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manuntenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI/TAGLIAPELI ANDIS

Il meccanismo interno dell'apparecchio è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Oltre alla manutenzione raccomandata e descritta in questo manuale, non è necessario eseguire alcuna altra operazione, fatta **eccezione** per quelle di competenza del Centro di assistenza autorizzato Andis. A seconda dell'uso della testina dell'apparecchio Andis, essa potrà fornire 6 mesi di servizio prima di dover essere sostituita.

1. Per prevenire lesioni personali, sostituire sempre le lame rotte o scheggiate.
2. Gli apparecchi Andis funzionano ad alte velocità. Per una maggiore comodità, acquistare una testina aggiuntiva, da usare in sostituzione di una testina surriscaldata. Controllare frequentemente il surriscaldamento delle lame, soprattutto se si è regolato l'alloggiamento delle lame per eseguire un taglio ravvicinato. Per raffreddare la testina, immergere **SOLO LE LAME** nella soluzione Andis Blade Care Plus o applicare la soluzione. Dopo avere utilizzato un refrigerante, assicurarsi di lubrificare la lama con Andis Clipper Oil, poiché i refrigeranti spray non contengono lubrificante sufficiente per lavori estesi (Diagramma M).

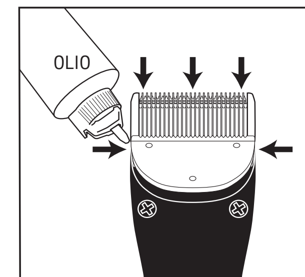


Diagramma M

3. Per ottenere la massima durata di vita della batteria agli ioni di litio, lubrificare le lame dell'apparecchio prima, **durante** e dopo ogni uso. Le lame che lasciano strisce o rallentano potrebbero necessitare di lubrificazione. Applicare alcune gocce di olio sul fronte e sui lati delle lame. Asciugare accuratamente l'olio in eccesso dalle lame con un panno morbido e asciutto, per impedire che l'olio goccioli all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio.
4. Pulire la lama utilizzando un pennellino o uno spazzolino da denti. Pulire periodicamente le lame immergendo **SOLO LE LAME** in un recipiente poco profondo contenente Andis Clipper Oil, con l'apparecchio acceso. In tal modo si eliminano i capelli/peli e lo sporco accumulati fra le lame.

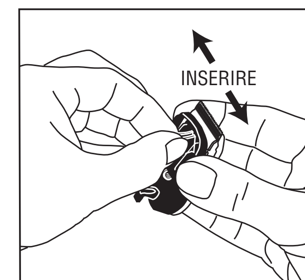


Diagramma N

5. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio e asciugare le lame con un panno pulito e asciutto prima di riprendere il taglio. Se dopo la pulizia le lame non tagliano, potrebbero essere rimasti intrappolati residui di capelli/peli fra le lame superiori e inferiori. Rimuovere la testina dall'apparecchio come descritto precedentemente. Tenere la testina in una mano e spingere la lama da un lato all'altro per rimuovere i residui di capelli/peli o di sporco intrappolati (Diagramma N).

MANUTENZIONE E CURA DEL SISTEMA DI BATTERIE

L'apparecchio, il pacco batterie e il caricabatterie rappresentano un sistema elettrico integrato. Mantenere un buon contatto elettrico per consentire al motore di fornire la massima potenza e ottenere la carica corretta della batteria agli ioni di litio. Una prestazione limitata o inadeguata causata dallo sporco o dall'uso prolungato può essere corretta nella maggior parte dei casi.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto responsabilmente per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Il dettagliante potrà così inviare il prodotto al riciclaggio ecologico.



ATTENZIONE: non tenere l'apparecchio sotto l'acqua corrente per pulire la testina. Pericolo di scossa elettrica e danni all'apparecchio. **La SOCIETÀ ANDIS non è responsabile per lesioni personali o danni al prodotto derivanti da questo tipo di pulizia.**

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il motore dell'apparecchio si avvia e si ferma come se la connessione elettrica fosse instabile. APERTURA BATTERIA APPARECCHIO DISTANZA DI 1,6 MM (1/16") Diagramma O	Spingere le linguette sui lati dell'alloggiamento dell'apparecchio per sbloccare e rimuovere il pacco batterie dall'apparecchio. Localizzare i due gruppi di contatti del motore situati sul fondo dell'apparecchio. Spingere delicatamente i lati metallici dei contatti individuali fino a ottenere una distanza di circa 1,6 mm (1/16") utilizzando pinze ad ago o simili (Diagramma O). **NON** spingere i lati dei contatti fino a unirli completamente, altrimenti il pacco batterie non si inserirà.
Il caricabatterie non carica completamente la batteria.	1. Ricordare che una batteria completamente scarica necessita di circa un'ora per caricarsi completamente. 2. **DISCONNETTERE IL CARICABATTERIE** e attendere circa un minuto. Riallineare i contatti del caricabatterie sul fondo del vano di carica, premendo insieme delicatamente i contatti individuali con i lati di metallo fino a ottenere una distanza di circa 1,6 mm (1/16") utilizzando pinze ad ago o simili (Diagramma P). **NON** spingere i lati dei contatti fino a unirli completamente, altrimenti il pacco batterie non si inserirà. Rimuovere i capelli/peli o altri depositi di sporco accumulati nel vano di carica con un pennello morbido o un aspirapolvere.
Le spie di indicazione del caricabatterie si accendono a intermittenza mentre il pacco batterie viene spostato fianco a fianco nel vano del caricabatterie. DISTANZA DI 1,6 MM (1/16") Diagramma P	
Il caricabatterie non funziona.	1. Accertarsi di utilizzare solo l'adattatore CA fornito da Andis. 2. Controllare che l'adattatore a parete sia inserito in una presa CA funzionante, e che il cavo dell'adattatore sia connesso saldamente al caricabatterie.

SERVIZIO DI RIPARAZIONI AUTORIZZATO DA ANDIS

Se l'apparecchio necessitasse di assistenza, imballarlo accuratamente e inviarlo alla società o a un Centro di assistenza autorizzato Andis, tramite pacco assicurato o con corriere. Per trovare un Centro di assistenza autorizzato Andis, visitare **www.andis.com**.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, **zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis tondeuse te gebruiken. Dit product is niet voor gebruik door kinderen.**

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken. De tondeuse nooit in de buurt van water gebruiken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. Behalve tijdens het opladen moet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik van het stopcontact worden losgekoppeld.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer het is ingeschakeld.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
5. Dit apparaat **nooit** gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Het apparaat naar een door Andis erkend servicecenter brengen voor inspectie en reparatie.
6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
7. Nooit een voorwerp in een opening van een tondeuse of oplader steken of laten vallen.
8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken terwijl spuitbussen (aërosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Dit apparaat niet gebruiken als een kam of mes beschadigd of gebroken is. Dit kan huidletsel veroorzaken.
10. Om het apparaat los te koppelen, de stekker uit het wandstopcontact halen.
11. De oplader rechtstreeks op een stopcontact aansluiten. Geen verlengsnoer gebruiken.
12. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nergens neerleggen of achterlaten waar het (1) door dieren kan worden beschadigd of (2) kan worden blootgesteld aan weersomstandigheden.
13. **De messen regelmatig smeren.** De messen kunnen tijdens gebruik warm worden.
14. Gebruik van een oplader die niet door Andis is verkocht kan brandgevaar, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
15. De oplader niet uit elkaar halen. Wanneer de oplader niet goed in elkaar wordt gezet, bestaat het risico op elektrische schokken of brand. Naar een door Andis erkent reparatiecenter sturen of brengen als reparaties nodig zijn.
16. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. Het batterijpak niet uit elkaar halen en niet proberen de batterij te vervangen.
17. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
18. Wanneer oude batterijen worden afgevoerd, moeten de batterijpolen met zwaar plakband worden bedekt om kortsluiting te voorkomen. **WAARSCHUWING: niet proberen het batterijpak te vernietigen of uit elkaar te halen of de onderdelen ervan te verwijderen. Ook nooit beide polen met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.**
19. Het apparaat droog houden.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

Lees de volgende instructies. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

DIT APPARAAT IS ALLEEN BEDOELD VOOR TRIMMEN.

VOORDAT U DE TONDEUSE GEBRUIKT

Sluit het snoer op een stopcontact aan en laat de tondeuse werken op netstroom van 100-240 volt, 50 Hz of zoals aangegeven op het apparaat.

UNIVERSELE WISSELSTROOM/GELIJKSTROOMADAPTER

Het apparaat/de oplaadstandaard kan voorzien zijn van een universele wisselstroom/gelijkstroomadapter. Er worden drie verwisselbare ingangsstekkers bijgeleverd die gebruikt kunnen worden in de meeste landen van de wereld (Afbeelding A).



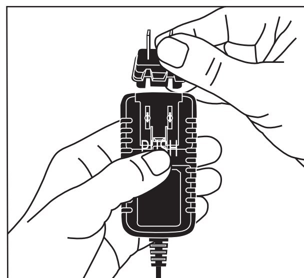
Afbeelding A

Ingangsstekker verwijderen:

1. De stekker van de wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het wandstopcontact halen.
2. De knop op de ingangsstekker ingedrukt houden en de stekker voorzichtig omhoog duwen tot hij uit de stroomadapter loslaat (Afbeelding B).

Ingangsstekker terugplaatsen:

1. Om de inganggstekker terug te plaatsen, de ribben op de Wisselstroom/gelijkstroomadaptermet de sleuven op de ingangsstekker uitlijnen.
2. De ingangsstekker voorzichtig in de stroomadapter drukken totdat hij vastklikt (Afbeelding C).



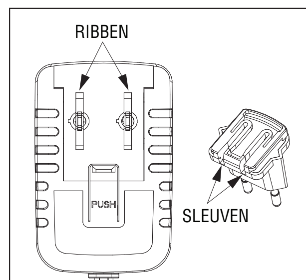
Afbeelding B

DE OPLADER AANSLUITEN

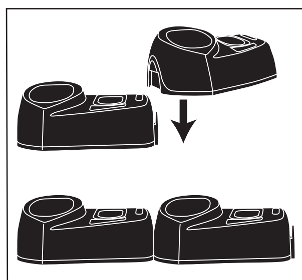
1. De wandadapter en oplader uit de doos nemen.
2. De oplader wordt standaard geleverd met een universele wisselspanning-wandadapter en stekkers voor gebruik in de Verenigde Staten en overal ter wereld. Ervoor zorgen dat de juiste invoerstekker aan de wandadapter is bevestigd. Ervoor zorgen dat de juiste invoerstekker aan de wandadapter is bevestigd.
3. Het netsnoer op de achterkant van de oplader aansluiten en vervolgens de transformator op een wandstopcontact aansluiten.
4. Twee of meer opladers kunnen bij elkaar worden geplaatst door het ovale uitsteeksel aan de zijkant van een oplader in de overeenkomstige sleuf aan de zijkant van een andere te schuiven, zodat ze met elkaar zijn verbonden. Hierdoor is minder ruimte op het werkblad nodig om meerdere opladers te plaatsen en blijft het werkstation overzichtelijk (Afbeelding D).

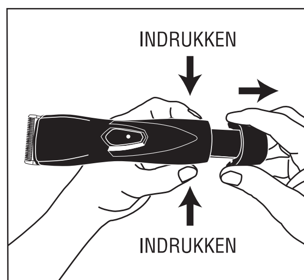
DE BATTERIJ OPLADEN

1. Questo caricabatteria è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio Andis modello RBC, con una capacità nominale di 4,2 V ⎓ 8,4 Wh.
2. De tondeuse en het lithium-ion batterijpak uit de doos nemen.
3. Om een batterijpak uit de tondeuse te nemen, de grendels aan weerskanten van de tondeuse indrukken om de batterij los te maken en eruit trekken (Afbeelding E).
4. **De batterij vóór het eerste gebruik een uur lang volledig opladen.** De ribben aan de voorkant en linksachter op het batterijpak uitlijnen met de overeenkomstige groeven in de oplaadopening. De batterij met het contact omlaag stevig in de oplaadopening drukken. De knop op de voorkant van de oplader springt naar buiten als het batterijpak goed in de oplaadopening is aangebracht (Afbeelding F).

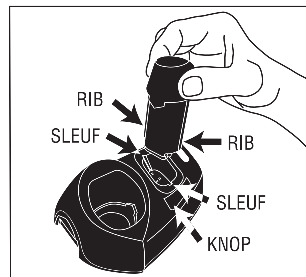


Afbeelding C

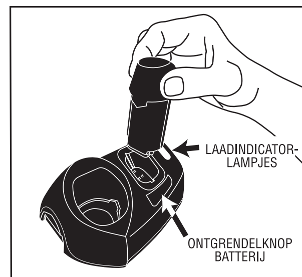

Afbeelding D



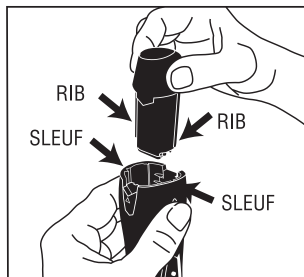
Afbeelding E



Afbeelding F



Afbeelding G



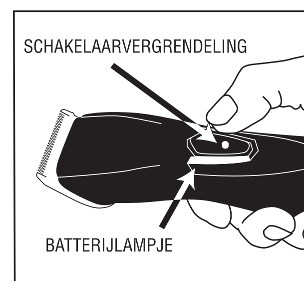
Afbeelding H

5. De drie witte lampjes naast de oplaadopening zijn oplaadindicators die het ladingniveau van de batterij bij benadering aangeven. Als alle drie de lampjes branden, is de snelle oplading voltooid en wordt overgeschakeld op een lagere laadsnelheid om de batterij geheel op te laden. Dit bevordert de veiligheid en de levensduur van de batterij. Alle drie de lampjes blijven nog een paar minuten branden tijdens deze laatste lading. **Een geheel lege batterij wordt in ongeveer een uur volledig opgeladen.** De laadindicatorlampjes gaan uit als het batterijpak uit de oplaadopening wordt genomen (Afbeelding G).
6. Om het batterijpak uit de oplader te nemen, op de knop drukken om het batterijpak los te maken. Het batterijpak uit de oplaadopening trekken en in de tondeuse plaatsen; de ribben op het batterijpak moeten zijn uitgelijnd met de groeven in de tondeuse (zoals bij de oplader). Het batterijpak 'klikt' op zijn plaats als het goed in de tondeuse is geplaatst (Afbeelding H).

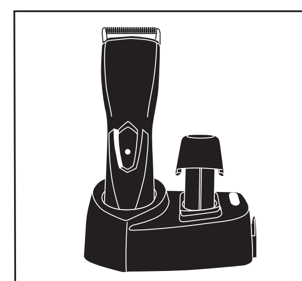
BEDIENINGSINSTRUCTIES

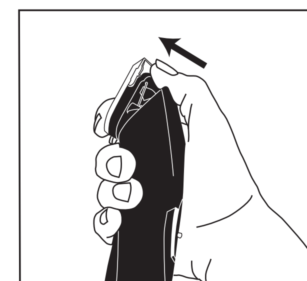
DE ANDIS TONDEUSE GEBRUIKEN

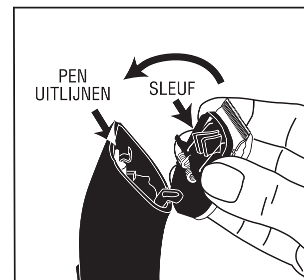
1. De startschakelaar heeft een vergrendelfunctie om te voorkomen dat de tondeuse ongewild wordt aan- of uitgezet. Om de tondeuse aan te zetten, op het rode knopje op de startschakelaar drukken en de schakelaar naar voren schuiven. De textuur van de schakelaar zorgt voor een goede greep, ook al zijn uw handen vochtig of vet. Om de tondeuse uit te zetten, op het rode knopje drukken en de schakelaar terugschuiven (Afbeelding I).
2. Als de tondeuse wordt aangezet, geeft het blauw verlichte glas op de behuizing van de tondeuse aan dat het batterijpak een sterke lading heeft. Het blauwe licht gaat uit als er nog enkele minuten energie resteren. Dit is alleen maar een waarschuwing dat er mogelijk niet voldoende lading in de batterij aanwezig is om een grote knipbeurt af te maken en dat de batterij moet worden opgeladen.
3. **Als u te lang doorgaat met knippen, wordt het batterijpak vanzelf uitgeschakeld uit om te voorkomen dat de interne lithium-ioncel volledig wordt ontladen. Hierdoor wordt de lithium-ioncel beschermd en dit is volkomen normaal – geen storing. Het batterijpak werkt normaal als het weer is opgeladen.**
4. Als u voortdurend wenst te knippen, kunt u voor het gemak een extra batterijpak aanschaffen. U kunt een bijna ontladen batterijpak vervangen door een volledig geladen batterijpak om langer te kunnen blijven werken.
5. De tondeuse, als hij niet in gebruik is – met of zonder het lithium-ion batterijpak erin – in de opbergruimte van de oplader bewaren. Dit vermindert de kans dat de tondeuse op de vloer valt en beschadigd wordt (Afbeelding J).



Afbeelding I


Afbeelding J


Afbeelding K



Afbeelding L

DE MESSEN MONTEREN EN DEMONTEREN

De messen kunnen worden bevestigd met de startschakelaar in de stand 'AAN' of 'UIT'. Wanneer u het mes verwijdert, **de tondeuse uitzetten**. Het mes met uw duim van de tondeuse af duwen; het mes springt eraf (Afbeelding K). Om de messen te vervangen of verwisselen, het zwarte plastic uitsteeksel op de messen in de inkeping aan de onderkant van de opening van de tondeuse steken. Het mes stevig op de behuizing van de tondeuse duwen; het klikt vast (Afbeelding L).

BELANGRIJK: Het haar dat zich in de holte onder de messen ophoopt, regelmatig verwijderen. De messen verwijderen zoals hierboven beschreven en het haar met een borsteltje of tandenborstel uit de holte borstelen.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJPAK EN OPLADER

1. Bij het bij de tondeuse geleverde lithium-ion batterijpak ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkelcadmium (NiCd) batterij. U kunt de batterij op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur het lithium-ion batterijpak in een gedeeltelijk ontladen toestand opslaan als het apparaat enkele maanden lang niet gebruikt zal worden. Om de batterij te ontladen, de tondeuse laten werken totdat het blauwe lichtje uitgaat.
3. Als het batterijpak enkele dagen in de oplader blijft zonder dat het wordt gebruikt, is het normaal dat het bovenste van de drie witte lampjes op de oplader herhaaldelijk uit- en weer aangaat. Dit is geen storing. De oplader controleert de batterij af en toe en zorgt dat deze geheel blijft opgeladen.
4. De oplader werkt het best als de batterijpakken op of dicht bij kamertemperatuur zijn. Als een lithium-ion batterijpak buitengewoon warm of koud in de oplader wordt geplaatst, kan het meer dan een uur duren voordat het helemaal is opgeladen.
5. De oplader niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Er kunnen plotselinge temperatuurverhogingen optreden in een batterijpak dat minder dan volledig is opgeladen.
6. De levensduur van een lithium-ion batterijpak worden door veel factoren beïnvloed. Een batterijpak dat veel is gebruikt of dat meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
7. Nieuwe lithium-ion batterijpakken, of pakken die enige tijd niet zijn gebruikt, kunnen soms niet geheel worden opgeladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de tondeuse enkele malen is gebruikt en opgeladen.
8. De stekker van de oplader uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR OPLADER EN BATTERIJPAK

1. Geen metalen voorwerpen in de batterijopening van de oplader steken (tenzij u onderhoud aan de oplader uitvoert zoals beschreven onder "Onderhoud door gebruiker — verzorging en onderhoud van het batterijsysteem").
2. De oplader niet op zeer vuile plaatsen neerzetten. Als de opbergruimte of oplaadopening vol met stof of haar komt te zitten, de stekker van de oplader uit het stopcontact trekken en haar of ander vuil voorzichtig met een zachte borstel of stofzuiger verwijderen.
3. De buitenkant van de oplader schoonmaken met een zachte borstel of vochtige doek. Geen agressieve schuur-, reinigings- of oplosmiddelen gebruiken.
4. Niet proberen om een andere batterij op te laden in de oplader die voor deze Andis tondeuse is bedoeld.
5. Het batterijpak heeft bescherming tegen overbelasting. In extreme gevallen kan het batterijpak onbruikbaar worden door de bescherming tegen overbelasting. Niet proberen dit lithium-ion batterijpak te gebruiken met een ander product dan de Andis snoerloze tondeuse.
6. De open metalen contacten op het batterijpak mogen geen contact maken met geleidend materiaal (metalen kammen, scharen, paperclips, enz.).
7. Voor een maximale levensduur de batterij of oplader niet bij temperaturen onder 50° F of boven 104 °F opslaan.
8. De oplader en het batterijpak niet aan overmatig vochtige omstandigheden blootstellen.
9. De oplader en het batterijpak niet laten vallen. Niet proberen om een beschadigd batterijpak of beschadigde oplader te gebruiken.

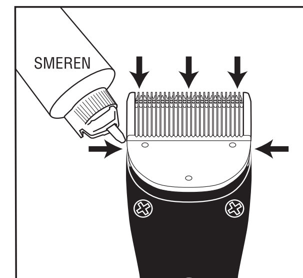
ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

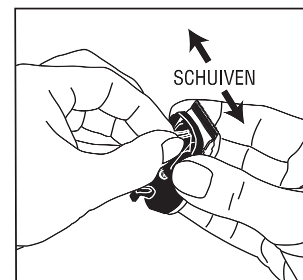
VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

Het inwendige mechanisme van de tondeuse is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud is het niet nodig of gewenst ander onderhoud uit te voeren, **behalve** door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter. Afhankelijk van het gebruik zullen de messen van de Andis tondeuse 6 maanden meegaan voordat ze vervangen moeten worden.

1. Gebroken of gekerfde messen altijd vervangen om letsel te voorkomen.
2. Andis tondeuses werken op hoge snelheid. Voor het gemak kunt u extra messen aanschaffen om warme messen te vervangen. Regelmatig controleren of de messen warm zijn, vooral wanneer de mesbehuizing is ingesteld op kort knippen. Om de messen af te koelen, **ALLEEN DE WARME MESSEN** in Andis Blade Care Plus onderdompelen of er Andis Cool Care Plus op aanbrengen. Nadat een koelmiddel is gebruikt, moet het mes met Andis tondeuseolie worden gesmeerd, want koelspray bevat niet voldoende smeermiddel om langdurig te kunnen knippen (Afbeelding M).
3. Om de lithium-ion batterij zo lang mogelijk te kunnen gebruiken, moeten de tondeusemessen telkens vóór, **tijdens** en na gebruik worden gesmeerd. Als de messen stukken overslaan of langzamer gaan werken, moeten ze waarschijnlijk worden gesmeerd. Enkele druppels olie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen. Alle overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen zodat de olie niet in de behuizing van de tondeuse zal vloeien.
4. Het mes met een borsteltje of tandenborstel schoonmaken. De messen regelmatig reinigen door **ALLEEN DE MESSEN** in een ondiepe bak met Andis tondeuseolie onder te dompelen terwijl de tondeuse loopt. Overtollig haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt, moet nu loskomen.
5. De tondeuse na het reinigen uitzetten en de messen met een schone, droge doek afdrogen. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken. Als de messen na het reinigen nog steeds niet knippen, is het mogelijk dat er nog enkele kleine stukjes haar tussen het onder- en bovenmes vastzitten. De messen van de tondeuse afnemen zoals eerder beschreven. De messen met de ene hand vasthouden en het mes heen en weer schuiven om vastzittend haar of vuil te verwijderen (Afbeelding N).



Afbeelding M



Afbeelding N

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET BATTERIJSYSTEEM

De tondeuse, het batterijpak en de oplader vormen een geïntegreerd elektrisch systeem. De batterij moet goed elektrisch contact blijven maken zodat de motor op vol vermogen kan werken en de lithium-ion batterij goed wordt opgeladen. Beperkte of onvoorspelbare werking die wordt veroorzaakt door vuil of ouderdom kan in de meeste gevallen worden verholpen.

CORRECTE AFVOER VAN DIT PRODUCT



Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te bevorderen. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.

VOORZICHTIG: De tondeuse niet onder stromend water houden om de messen schoon te maken. Er bestaat gevaar van elektrische schokken en beschadiging van de tondeuse. **ANDIS COMPANY is niet verantwoordelijk voor letsel of productschade die is veroorzaakt door deze manier van schoonmaken.**

PROBLEEM	OPLOSSING
De motor van de tondeuse start en stopt alsof er een elektrische verbinding loszit. Afbeelding O	De grendels aan de zijkanten van de behuizing van de tondeuse indrukken om het batterijpak los te maken en uit de tondeuse te nemen. De twee stel motorcontacten aan de onderkant van de tondeuse opzoeken. Voorzichtig op de metalen zijkanten van de individuele contacten drukken tot ze ongeveer 1/16" van elkaar zijn, met behulp van een kabeltang of soortgelijk gereedschap (Afbeelding O). De zijkanten van de contacten **NIET** helemaal tegen elkaar drukken, anders kan het batterijpak niet worden teruggeplaatst.
Batterij wordt niet helemaal opgeladen door oplader.	1. Het kost ongeveer een uur om een helemaal lege batterij volledig op te laden. 2. **DE STEKKER VAN DE OPLADER UIT HET STOPCONTACT TREKKEN** en ongeveer een minuut wachten. De opladercontacten onder in de oplaadopening opnieuw uitlijnen door de metalen zijkanten van de individuele contacten voorzichtig met een kabeltang of soortgelijk gereedschap naar elkaar toe te drukken tot ze ongeveer 1/16" van elkaar zijn (Afbeelding P). De zijkanten van de contacten **NIET** helemaal tegen elkaar drukken, anders kan het batterijpak niet worden teruggeplaatst. Haar of ander vuil dat zich in de oplaadopening heeft verzameld met een zachte borstel of stofzuiger verwijderen.
De indicatorlampjes van de oplader knipperen terwijl het batterijpak heen en weer wordt bewogen in de oplaadopening. Afbeelding P	(zie hierboven)
De oplader werkt niet.	1. Uitsluitend de door Andis geleverde wisselstroomadapter gebruiken. 2. Controleren of de wandadapter op een werkend stopcontact is aangesloten, en of het adaptersnoer goed met de oplader is verbonden.

DOOR ANDIS ERKENDE FABRIEKSREPARATIESERVICE

Als de tondeuse service nodig heeft, moet hij zorgvuldig worden ingepakt en naar het bedrijf of naar een door Andis erkend servicecenter worden gestuurd, hetzij als verzekerde pakketpost of via UPS. Om een door Andis erkend servicecenter te vinden, kunt u inloggen bij **www.andis.com.**

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo a seguinte: **leia todas as instruções antes de usar essa máquina Andis. Este produto não deve ser usado por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente. Nunca use a máquina perto da água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não o coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Exceto quando o aparelho estiver carregando, sempre retire-o da tomada após o uso.
5. Desligue este aparelho antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado à uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. **Nunca** opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou caso ele não esteja funcionando corretamente, tenha caído, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para um serviço técnico autorizado da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior do aparelho ou de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas ou opere onde produtos aerosol (spray) estejam sendo utilizados, ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado. Isso pode provocar ferimento à pele.
10. Para desligar, retire o plugue da tomada.
11. Conecte o carregador diretamente em uma tomada. Não use uma extensão.
12. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho onde ele possa (1) ser danificado por um animal ou (2) ficar exposto a intempéries.
13. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar quentes durante o uso.

14. O uso de um carregador não vendido pela Andis pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesão pessoal.
15. Não desmonte o carregador. A remontagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio. Quando for necessário consertar o produto, envie-o ou leve-o a um serviço técnico autorizado da Andis.
16. A bateria usada nesta máquina foi desenvolvida para fornecer o máximo de vida útil sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não desmonte a bateria e tente substituí-la.
17. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com o governo local para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
18. Ao descartar baterias antigas, cubra os terminais da bateria com fita isolante para evitar curto-circuito. **ATENÇÃO: Não tente destruir ou desmontar a bateria, nem remover quaisquer de seus componentes. Além disso, nunca toque em ambos os terminais com objetos de metal e/ou partes do corpo, pois isso pode resultar em curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. Falha ao seguir essas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.**
19. Mantenha o aparelho seco.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Leia as seguintes instruções. Dedique a este equipamento o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil em serviço.

ESTA MÁQUINA DEVE SER USADA SOMENTE PARA APARAR.

ANTES DE USAR O APARELHO

Conecte o cabo na tomada, opere em corrente elétrica de 100-240 V, CA de 50 ciclos, conforme observado na unidade.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

A unidade/suporte para carga pode estar equipada com um adaptador de energia CA/CC universal. Três plugues de entrada intercambiáveis estão incluídos para uso na maioria dos países em todo o mundo (Diagrama A).

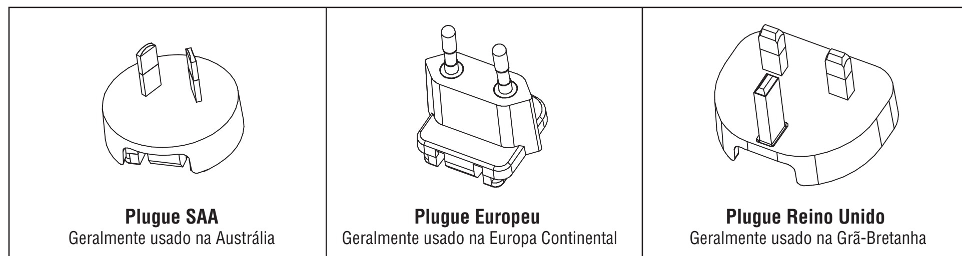


Diagrama A

REMOÇÃO DO PLUGUE DE ENTRADA:
1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada.
2. Enquanto pressiona para baixo o botão localizado no plugue de entrada, empurre o plugue levemente até que se solte do adaptador de energia (Diagrama B).

RECOLOCAÇÃO DO PLUGUE DE ENTRADA:
1. Para substituir o plugue de entrada, alinhe as estrias do adaptador de energia CA/CC com as ranhuras do plugue.
2. Empurre suavemente o plugue no adaptador de energia até que ele se encaixe no lugar (Diagrama C).

CONECTANDO A BASE DO CARREGADOR

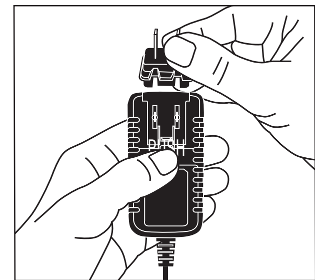


Diagrama B

1. Retire o adaptador de tomada e o carregador da caixa.
2. Observe que o carregador vem, por padrão, com um adaptador de voltagem AC universal e plugues adicionais para uso nos Estados Unidos e em todo o mundo. Certifique-se de que o plugue de entrada correto está conectado ao adaptador.
3. Conecte o cabo de força na parte traseira do adaptador e insira o transformador na tomada AC.
4. Dois ou mais carregadores podem ser posicionados juntos deslizando a aba em formato oval em um dos lados de um adaptador para a ranhura correspondente na lateral de outro, travando-os juntos. Isso minimiza o espaço necessário para acomodar vários carregadores e ajuda a manter sua estação de trabalho organizada (Diagrama D).

CARREGANDO A BATERIA

1. Questo caricabatteria è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio Andis modello RBC, con una capacità nominale di 4,2 V ⎓ 8,4 Wh.
2. Retire a máquina e a bateria de íon-lítio da caixa.
3. Para remover a bateria da máquina, pressione as travas laterais para liberação e puxe a bateria (Diagrama E).
4. **Carregue a bateria por completo durante uma hora antes do primeiro uso.** Alinhe as estrias na parte frontal e na lateral esquerda da bateria com as ranhuras da cavidade do carregador. Empurre a bateria, com o lado do contato para baixo, com firmeza, na cavidade do carregador. O botão na parte frontal do carregador ficará visível quando a bateria estiver corretamente inserida na cavidade (Diagrama F).
5. As três luzes brancas ao longo da cavidade do carregador são os indicadores de carga que mostram o nível aproximado de carga da bateria. Quando todas as três luzes estiverem acesas, o sistema de carga terá completado a carga rápida e mudará para uma taxa de carregamento reduzida para carregar por completo a bateria. Isso maximiza a segurança e a vida da bateria. Todas as três luzes permanecerão acesas por mais alguns minutos durante a conclusão da carga. **Um bateria completamente descarregada carregará por completo em cerca de uma hora.** As luzes do indicador de carga apagarão quando a bateria for removida da cavidade do carregador (Diagrama G).
6. Para remover a bateria do carregador, pressione o botão para liberar a bateria. Puxe a bateria da cavidade do carregador e insira-a na máquina, observando o alinhamento das estrias na bateria com as ranhuras dentro da máquina (similares ao carregador). A bateria fará um "clique" quando estiver na posição correta, depois de ser inserida por completo na máquina (Diagrama H).

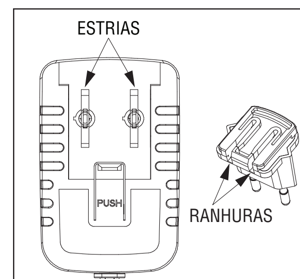


Diagrama C

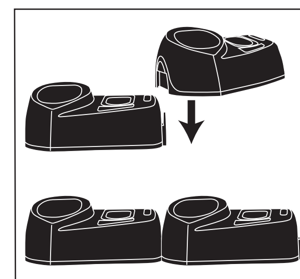


Diagrama D

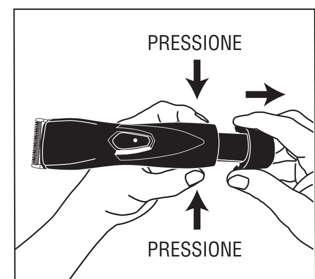


Diagrama E

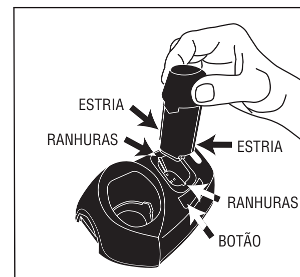


Diagrama F

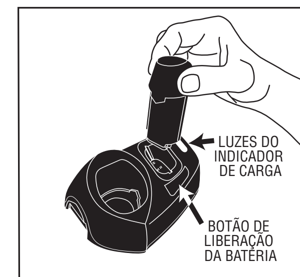


Diagrama G

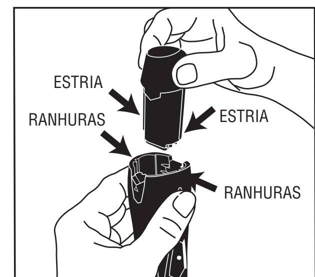


Diagrama H

INSTRUÇÕES DE USO

UTILIZANDO SUA MÁQUINA ANDIS

1. A chave de acionamento possui um recurso de trava para prevenir que a máquina seja acidentalmente “LIGADA” ou “DESLIGADA”. Para “LIGAR” a máquina, pressione o pequeno botão vermelho na chave de acionamento e deslize a chave para a frente. A chave é texturizada para apoio preciso, mesmo quando as mãos estiverem suadas ou oleosas. Para "DESLIGAR" a máquina, pressione o pequeno botão vermelho e deslize a chave para trás (Diagrama I).
2. Quando ligada, as lentes azuis incandescentes na estrutura da máquina indicam que a bateria está com bastante carga. A luz azul apaga quando ainda restam alguns minutos de carga. Isso é apenas uma precaução para o caso da bateria não ter carga restante suficiente para a conclusão de um trabalho mais demorado e possa precisar ser recarregada.
3. **Caso a máquina continue sendo utilizada, a bateria se desativará para evitar que a célula interna de íon-lítio descarregue por completo. Isso protege a célula de íon-lítio e é perfeitamente normal - não caracteriza um mau funcionamento. A bateria voltará a funcionar normalmente quando for recarregada.**
4. Para maior conveniência quando cortes contínuos forem necessários, considere a possibilidade de adquirir uma bateria reserva. Substitua uma bateria com pouca carga por uma completamente carregada para operações mais longas.
5. Quando não estiver usando a máquina, deixe-a descansar, com ou sem a bateria de íon-lítio, no compartimento de armazenamento do carregador. Isso reduz as chances da sua máquina cair no chão e ser danificada (Diagrama J).

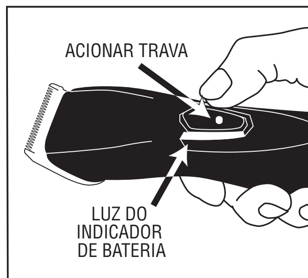
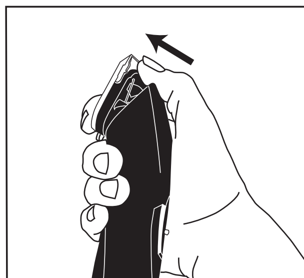


Diagrama I


Diagrama J


Diagrama K

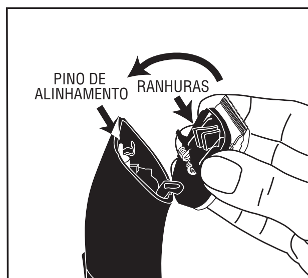


Diagrama L

MONTAGEM E DESMONTAGEM DO CONJUNTO DE LÂMINAS

O conjunto de lâminas pode ser fixado com a chave de acionamento da posição “LIGAR” OU “DESLIGAR”. Para remover a lâmina, **desligue a máquina.** Empurre a lâmina para longe da máquina com o dedão, e a lâmina irá se soltar (Diagrama K). Para substituir ou trocar o conjunto de lâminas, encaixe a aba plástica preta no conjunto de lâminas no entalhe localizado na parte inferior da abertura da máquina. Empurre a lâmina com firmeza na estrutura da máquina e ela se encaixará no local correto com um estalo (Diagrama L).

IMPORTANTE: Remova com frequência os cabelos/pelos acumulados nas cavidades sob o conjunto de lâminas. Remova o conjunto de lâminas conforme descrito acima e escove as cavidades para remoção dos cabelos/pelos acumulados usando uma pequena escova ou escova de dentes.

DIRETRIZES PARA USO DO CONJUNTO DE BATERIA E CARREGADOR

1. A bateria de íon-lítio incluída na máquina não desenvolve a perda de capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (Ni-MH) ou de níquel cádmio (Ni-Cd). Você pode colocar a bateria no carregador a qualquer momento para uma carga completa, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íon-lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene a bateria de íon-lítio parcialmente descarregada caso a unidade fique fora de uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere a máquina até a luz azul apagar.
3. Se a bateria for deixada no carregador por vários dias sem ser utilizada, é normal que a mais alta das três luzes brancas no carregador apague e acenda repetidas vezes. Isso não é sinônimo de mau funcionamento. O carregador verificará a bateria de vez em quando e manterá a carga completa.
4. O carregador funciona de forma mais efetiva quando as baterias estão na, ou próximas à, temperatura ambiente. Uma bateria de íon-lítio recolocada no carregador excepcionalmente quente ou fria pode levar mais de uma hora para carregar por completo.
5. Evite colocar o carregador próximo a ventilações aquecidas, radiadores ou à luz solar direta. A carga ideal será obtida onde a temperatura estiver estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos carga do que uma carga completa.
6. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íon-lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho em tempo de operação que uma bateria nova.
7. Baterias de íon-lítio novas, ou não utilizadas por um período de tempo, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria aceitará uma carga completa após vários ciclos de uso e recargas da máquina.
8. Desconecte o carregador da tomada AC caso sejam previstos longos períodos sem utilização.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR E A BATERIA

1. Não insira objetos metálicos na cavidade de bateria da base do carregador (a menos que esteja consertando seu carregador, conforme descrito em "Manutenção do usuário - cuidado e manutenção do sistema de bateria").
2. Não exponha o carregador a locais excessivamente sujos. Se o armazenamento ou a cavidade do carregador ficar obstruída com poeira ou cabelo/pelo, desconecte o carregador remova delicadamente o cabelo/pelo ou outros detritos com uma escova macia ou um aspirador de pó.
3. Para limpar as partes externas do carregador, utilize uma escova macia ou um pano úmido. Não use abrasivos, detergentes ou solventes fortes.
4. Não utilize o carregador desenvolvido para essa máquina Andis para tentar carregar bateria de outro aparelho.
5. A bateria contém um recurso de proteção contra sobrecarga. Em casos extremos, a proteção contra sobrecarga pode fazer com que a bateria fique inoperante. Não tente ligar nenhum outro produto além da máquina sem fio Andis com essa bateria de íon-lítio.
6. Não permita que os contatos de metal expostos da bateria façam contato com qualquer material condutor (pentes de metal, tesoura, clipes de papel, etc.).
7. Para maximizar a vida útil da bateria, não armazene a bateria ou carregue-a abaixo de 50ºF (10ºC) ou acima de 104ºF (40ºC).
8. Não exponha a base do carregador ou a bateria a condições de umidade excessiva.
9. Tome cuidado para não deixar o carregador ou a bateria cair. Não tente usar uma bateria ou carregador danificado.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA ANDIS

O mecanismo interno da sua máquina é lubrificado permanentemente na fábrica. Além da manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção é necessária ou deve ser realizada, **exceto** por um serviço técnico autorizado da Andis. Dependendo do uso, o conjunto de lâminas da sua máquina Andis funcionará bem por 6 meses antes de precisar ser substituído.

1. Para evitar lesões, sempre troque lâminas quebradas ou lascadas.
2. As máquinas Andis operam em altas velocidades. Para maior conveniência, compre um conjunto de lâminas para substituir as lâminas que estejam se aquecendo. Verifique com frequência se a lâmina está aquecida, principalmente se ela estiver ajustada para cortes rentes. Para esfriar, mergulhe **SOMENTE AS LÂMINAS** quentes na solução Blade Care Plus Andis, ou aplique Cool Care Plus Andis nas lâminas. Após usar o líquido refrigerante, certifique-se de lubrificar a lâmina com óleo para máquinas Andis, uma vez que sprays refrigerantes não contém lubrificante suficiente para cortes prolongados (Diagrama M).
3. Para obter o tempo máximo de funcionamento da sua bateria de íon-lítio, lubrifique as lâminas da máquina antes, **durante** e depois de cada uso. Lâminas que deixam listras ou que reduzem a velocidade podem precisar de lubrificação. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas da máquina. Limpe todo o excesso de óleo das lâminas com um pano seco e macio para evitar que o líquido escorra pela estrutura da máquina.
4. Limpe a lâmina utilizando uma escova pequena ou escova de dentes. Periodicamente, limpe as lâminas imergindo **SOMENTE AS LÂMINAS** em óleo para máquinas Andis em uma panela rasa enquanto o aparelho estiver funcionando. O excesso de cabelo/pelo e sujeira que estiver acumulado entre as lâminas deve se soltar.
5. Após a limpeza, desligue a máquina e seque as lâminas com um pano limpo e seco e retome o corte. Se após a limpeza as lâminas não estiverem mais cortando, alguns fios finos podem ter ficado presos entre as lâminas superiores e inferiores. Remova o conjunto de lâminas do aparelho como descrito anteriormente. Segure o conjunto de lâminas em uma das mãos e deslize a lâmina de um lado para o outro para remover qualquer cabelo/pelo ou detrito que esteja agarrado (Diagrama N).

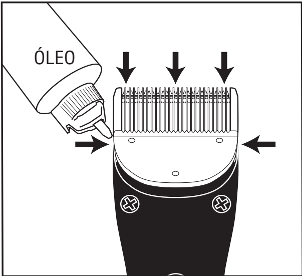


Diagrama M

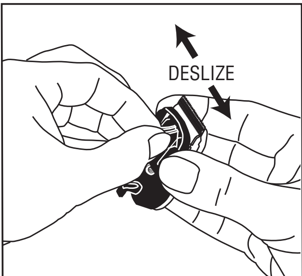


Diagrama N

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO SISTEMA DE BATERIA

A bateria da sua máquina e o carregador são um sistema elétrico integrado. O bom contato elétrico deve ser mantido para que o motor trabalhe com sua potência total e a bateria de íon-lítio carregue corretamente. O desempenho limitado ou instável causado por sujeira ou idade pode ser corrigido na maioria dos casos.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.



CUIDADO: Não coloque a máquina sob água corrente para limpar as lâminas. Há risco de choque elétrico e danos ao equipamento. **A ANDIS COMPANY não se responsabiliza por lesões em pessoas ou danos ao produto causados por esta forma de limpeza.**

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O motor da máquina liga e para como se houvesse uma conexão elétrica frouxa. ABERTURA DE BATERIA DA MÁQUINA 1/16" DE DISTÂNCIA Diagrama O	Pressione as travas nas laterais da estrutura da máquina para liberar e remover a bateria do aparelho. Localize os dois conjuntos de contatos do motor na parte inferior da máquina. Pressione suavemente as hastes de metal dos contatos, unindo-as, até que elas fiquem a cerca de 1/16" de distância uma da outra utilizando alicates de bico fino ou uma pequena ferramenta (Diagrama O). **NÃO** pressione as hastes dos contatos até uni-las por completo, ou a bateria não poderá ser recolocada.
O carregador não carrega a bateria por completo. As luzes de indicação do carregador ficam piscando como se a bateria estivesse sendo movimentada de um lado para o outro na cavidade do carregador. 1/16" DE DISTÂNCIA Diagrama P	1. Observe que uma bateria totalmente descarregada demorará cerca de uma hora para carregar por completo. 2. **DESCONECTE O CARREGADOR** e aguarde por aproximadamente um minuto. Realinhe os contatos do carregador na parte inferior da cavidade do carregador pressionando suavemente as hastes de metal dos contatos individuais, unindo-as, até que elas fiquem a cerca de 1/16" de distância uma da outra. Utilize alicates de bico fino ou uma pequena ferramenta (Diagrama P). **NÃO** pressione as hastes dos contatos até uni-las por completo, ou a bateria não poderá ser recolocada. Remova o cabelo e outros detritos que possam estar acumulados na cavidade do carregador com uma escova macia ou um aspirador de pó.
O carregador não funciona.	1. Certifique-se de utilizar apenas o adaptador AC fornecido pela Andis. 2. Verifique se o adaptador está conectado a uma tomada AC energizada e se o fio do adaptador está bem conectado ao carregador.

SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO ANDIS

Caso sua máquina necessite de conserto, embale-a com cuidado e envie-a por correio para a empresa ou para um serviço técnico autorizado da Andis por encomenda postal ou pela UPS (United Parcel Service). Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você, acesse o site **www.andis.com.**

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项， 其中包括：使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明;请勿让儿童使用本产品。

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请勿接触落入水中的电器。请立即拔掉插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电器放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。请勿将此电器置于或丢入水中或其他液体中。
4. 请在总是在使用之后拔出此电器的插头，充电时除外。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本设备，且了解相关的危险。
3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 仅将此电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 如果电器电源线或插头已损坏、无法正常工作、损坏或者落入水中，则切勿使用此电器。请将此电器返回 Andis 特约维修站，进行检查和修理。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 切勿使任何物体掉入或插入到任何电剪或充电器的开口中。
8. 请勿在户外使用，或不要在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏或断裂的梳子或刀片结合使用。否则可能会伤害皮肤。
10. 要断开连接，请从壁式插座上拔下插头。
11. 请将充电器直接插入交流电插座中。请勿使用延长线。
12. 警告：在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：(1) 可能被动物损坏或 (2) 暴露于室外。
13. 定期对刀片上油。在使用过程中，刀片可能会变热。
14. 使用非 Andis 出售的充电器可能会导致火灾、电击或人身伤害。
15. 请勿拆卸充电器。 重装不正确可能会导致触电或火灾危险。在此电器需要维修时，请将其返回 Andis 特约维修站。
16. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过，像所有其他电池一样，它最终也会耗尽。请不要自行拆卸电池组并尝试更换电池。
17. 如果处置不正确，电池会对环境造成危害。许多公共场所都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
18. 在丢弃废旧电池时，请使用厚胶带盖住电池接触端，以防止出现短路情况。警告：请勿尝试销毁或拆卸电池组，或卸下其中的元件。此外，切勿使用金属物体和/或身体部位接触电池的两个接触端，因为这样会导致短路。让儿童远离电池。如果未能遵守这些警告说明，则可能会导致火灾或严重的人身伤害。
19. 请保持电器干燥。

请保存好这些说明

请阅读以下说明。本电器优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

本器械仅用于修剪。

在使用电剪之前

将电源线插入电源插座，使用 100-240 伏的电压、50 赫兹的交流电流，或按设备上的说明操作。

通用型交流电/直流电电源适配器

此装置/充电座可能配备有一个通用型交流电/直流电电源适配器。 包含三个可互换式输入插头，可在全世界大多数国家/地区使用 （图 A）。

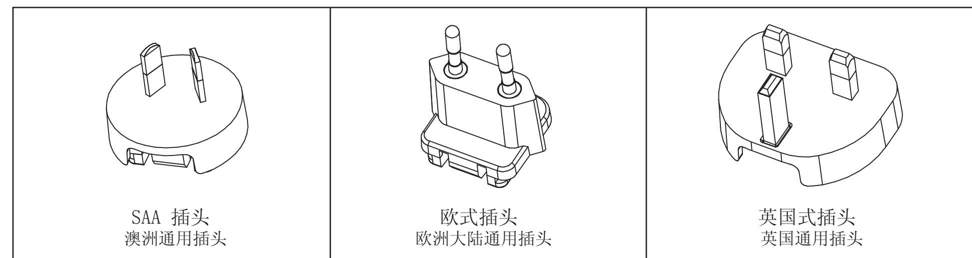


图 A

拔出输入插头：

1. 从壁式电源插座中拔出交流电/直流电电源适配器。
2. 在按下输入插头上的按钮时，将插头轻轻地向上推，直至其从电源适配器上拔出 （图 B）。

更换输入插头：

1. 要更换输入插头，请将交流电/直流电电源适配器上的插桩对齐输入插头上的滑槽。
2. 将输入插头轻轻地插入电源适配器，直至其卡入到位 （图 C）。

连接充电器底座

1. 从包装盒中取出壁式适配器和充电器。
2. 请注意，此充电器标配有可在美国和全球各地使用的通用交流电壁式适配器和附件插头。请确保将正确的输入插头连接至壁式适配器。
3. 将电源线连接到充电器的后面，然后将变压器插入交流电插座中。
4. 通过将充电器一侧的椭圆形调整片插入到另一个充电器一侧的配对滑槽，然后将其固定在一起，可以将两个或多个充电器放到一起。 这样可使安放多个充电器所需的台面空间最小化，有助于保持工作台整洁有序（图 D）。

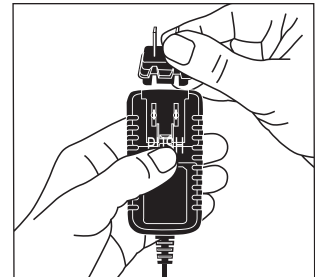


图 B

电池充电

1. 此电池充电器适用于额定容量为 4.2V ⎓ 8.4 Wh 的 Andis RBC 锂离子电池型号.
2. 从包装盒中取出电剪和锂电池组。
3. 要从电剪从卸下电池组，请挤压电剪侧面的弹簧锁，以释放电池组，然后取出电池（图 E）。
4. 第一次使用之前，请对电池持续充电一小时。将电池组前面和左后侧上的接触条与充电器包中的配对槽对齐。将电池接触点向下，用力将电池按入充电器包。在电池组紧固插入到充电器包中后，充电器前面的按钮将弹出（图 F）。
5. 充电包边缘的三个白色指示灯是充电指示灯，可指示电池大致的充电量。在三个指示灯都点亮后，充电系统就完成快速充电，并且切换到较低的充电速率，以实现对电池充满电。这样可使安全性和电池使用寿命最大化。在完成充电期间，三个指示灯将会多保持点亮几分钟。对于电量完全耗尽的电池，对其充满电大约需要一个小时。在从充电包中卸下电池组后，充电指示灯将熄灭（图 G）。
6. 要从充电器卸下电池组，请向下按此按钮，以释放电池组。从电池包中取出电池组，然后插入电剪。注意，电池组上的接触条将与电剪内的槽对齐（与充电器类似）。在完全插入电剪中之后，电池组将"咔嗒"一声到位（图 H）。

操作说明

使用 ANDIS 电剪

1. 启动开关具有锁定功能，以防止电剪意外打开"ON"或关闭"OFF"。要打开电剪，请按启动开关上的红色小按钮，然后向前滑动开关。此开关上带有纹理，即使手出汗或带有油脂也能牢固控制此开关。要关闭"OFF"电剪，请按红色的小按钮，然后向后滑动开关（图 I）。
2. 打开电剪后，电剪外壳上闪烁蓝色光的透镜指示电池组具有较足的电量。在电量只能持续几分钟时，蓝色指示灯将关闭。这只是提示用户，电池可能没有足够的剩余电量来完成较大的剪切作业，可能需要充电。
3. 如果继续进行剪切作业，电池组将自行关闭，以防止内部锂电池完全放电。这样可保护锂电池，这种完全正常的机制而非出现故障。在充电后，电池包将恢复正常运行。
4. 为了在需要继续进行剪切作业时更加方便，请考虑再购买一个电池组。在电量较低时更换充满电的电池组后，可以实现延时操作。
5. 不使用时，请关闭电剪 – 可以装上锂电池组，也可以不装上锂电池组 – 放入充电器的存储包中。这会减少电剪跌落到地板导致损坏的几率（图 J）。

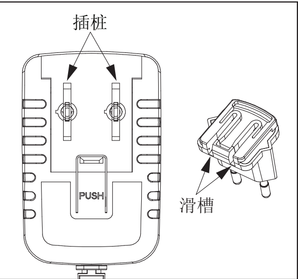
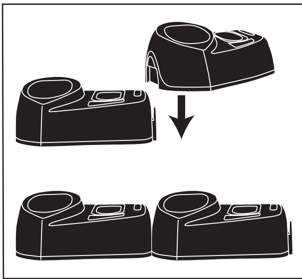


图 C


图 D

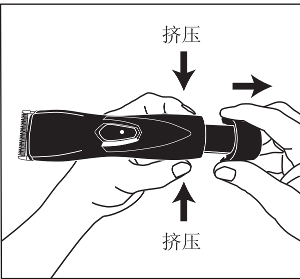


图 E

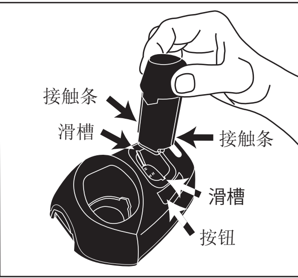


图 F

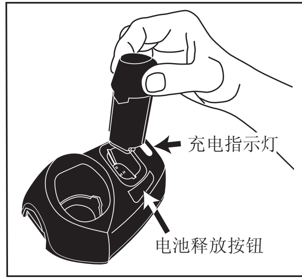


图 G

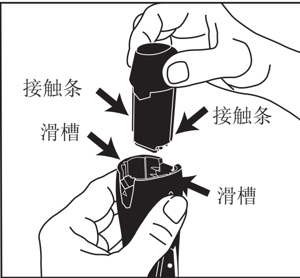


图 H

安装和拆卸刀片组

在"OFF"关闭或"ON"打开位置，刀片组可与启动开关连接。 在卸下刀片时，请关闭电剪。使用拇指按刀片使其脱离电剪（图 K）。要更换刀片组，请将刀片组上的黑色塑料调整片装入电剪底部的槽口。用力将刀片按入电剪外壳，然后使其卡入到位（图 L）。

重要说明：请定期从刀片组下方的空腔中去除累积的毛发。按上面所述卸下刀片组，然后使用小刷子或牙刷去除腔内的毛发。

电池组和充电器使用指南

1. 电剪附随的锂电池没有"记忆效应"，与镍金属氢化物 (NiMH) 或镍镉 (NiCd) 电池类似。在充满电时，您可以在任何时间将电池装入充电器，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果此电器设备好几个月都未使用，要使电池寿命最长，请以部分充电的状态存放锂电池组。要对电池放电，请运行电剪，直到蓝色指示灯熄灭。
3. 如果电池组放在充电器中好几天不使用，则充电器顶部的三个白色指示灯将重复熄灭又点亮。这不是出现故障。 充电器将会时常检查电池情况，并保持充满电的状态。
4. 在电池组处于或接近室温时，充电器效率最高。过冷或过热条件下将锂电池组放入充电器可能需要一个多小时才能完成充电。
5. 避免将充电器放置在散热孔、散热器附近，或暴露在阳光直射下。温度稳定时，充电效果最佳。 温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
6. 许多因素会影响锂电池组的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池组，可能无法像新电池一样实现相同的运行时性能。
7. 新锂电池组或长时间未使用的电池组可能无法充满电。这是正常现象，并不表明电池或充电器存在问题。在几次使用电剪并进行充电后，电池就可以充满电。
8. 如果想要长时间不使用充电器，请将其从交流电源插座中拔下充电器。

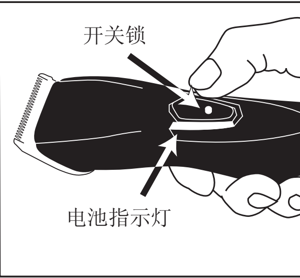
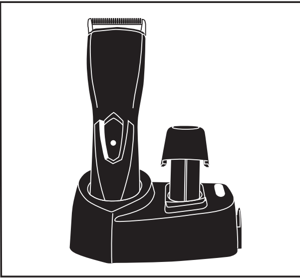
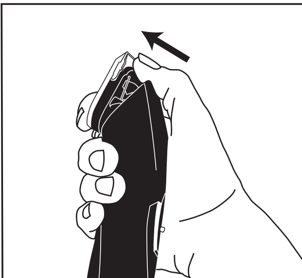


图 I


图 J


图 K

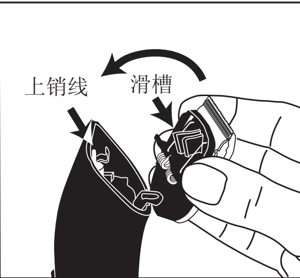


图 L

充电器和电池组的安全规则

1. 请勿将金属物件插入到充电器基座的电池组中（除非按“用户维护 — 电池系统的维护和维修”中的说明维修充电器）。
2. 请勿将充电器置于过分脏乱的位置。如果存放包或充电器包堆满灰尘或被毛发堵塞，请拔下充电器，用软刷或吸尘器轻轻除去毛发或其他碎屑。
3. 要清洁充电器外部零件，请用软刷或湿抹布进行清洁。不要使用粗糙的研磨剂、清洁剂或溶剂。
4. 请勿尝试使用为此 Andis 电剪设计的充电器对其他电池充电。
5. 电池组包含过载保护功能。在极端情况下，过载保护可能会导致电池组变得不可用。请勿使用此锂电池组对非 Andis 无线电剪供电。
6. 请勿让电池组上的金属接触片与任何导电材料接触（金属梳、剪刀、回形针等）。
7. 为尽可能延长电池使用寿命，请勿在低于 50° F 或高于 104° F 的条件下存放电池或充电器。
8. 请勿将充电器底座或电池组暴露在过分潮湿的环境下。
9. 请小心不要将充电器基座和电池组跌落到地上。不要尝试使用损坏的电池组或充电器。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权服务站要求进行维护。Andis 电剪的刀片组可以使用 6 个月，之后需要更换刀片组，但是否更换，具体取决于您的使用情况。

1. 请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。
2. Andis 电剪以高速运行。为提高便利性，可以再购买一个刀片组替换发热的刀片组。经常检查刀片是否发热，特别是在调整刀片外壳以进行贴近皮肤的修剪时。要进行冷却，请仅将发热的刀片浸入 Andis 刀片维护增强液中，或在刀片上涂抹 Andis 冷却维护增强液。在使用冷却剂之后，请确保使用 Andis 电剪油对刀片进行润滑，因为喷洒的冷却剂不能为长时间修剪提供足够的润滑效果（图 M）。
3. 为使锂电池的使用时间最大化，请在每次使用之前、期间和之后对电剪刀片上油。如果刀片上出现条痕，或刀片运行速度下降，则可能需要上油。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴油。用柔软的干布彻底擦掉刀片上过多的油，以防止油进入到电剪壳内。
4. 使用小刷子或牙刷清洁刀片。在电剪运行时，通过仅将刀片浸入 Andis 电剪油的浅盘中，定期清洁刀片。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。
5. 清洁之后，关掉电剪并使用清洁干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪继续工作。如果在清洁之后，发现电剪仍不能恢复正常修剪，那么可能有一些毛发堵在了上部和下部刀片之间。请按上面所述，从电剪中卸下刀片组。一只手拿住刀片组，然后左右滑动刀片，以去除任何残留的毛发或碎屑（图 N）。

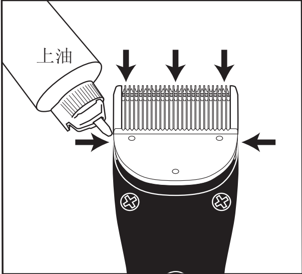


图 M

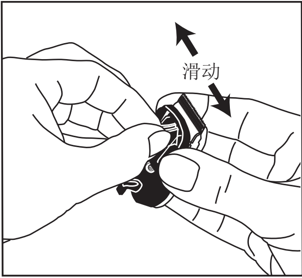


图 N

电池系统的维护和维修

电剪、电池组合充电器是一个完整的电器系统。必须保持良好的电源接触，以便为电机提供充分的电源，锂电池才能正常充电。在大多数情况下，可以解决由于灰尘或使用时间导致的性能受限或错误。

本产品的正确处理方法



此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。

警告：在流水下清洗刀片时，请勿拿住电剪。这样可能有电击危险，也可能损坏您的电剪。对于因为此清洁方法导致的人身伤害或产品损坏，ANDIS COMPANY 不承担任何责任。

问题	解决办法
如果电源连接松动，电剪电机会时而启动时而停止。 电剪电池打开 相隔 1/16 英寸 图 O	挤压电剪外壳侧面的弹簧锁，以释放电池组，然后从电剪中取出电池。在电剪底部内部找到这两组电机接触片。使用针鼻钳或类似工具，轻轻将各个接触片的金属端挤压到一块，直到将它们相隔 1/16 英寸（图 O）。请勿大幅度挤压两侧的接触片，否则电池组将无法重新插入。
充电器未对电池完全充电。 当电池组在充电器包中左右移动时，充电器指示灯会闪烁和熄灭。 相隔 1/16 英寸 图 P	1. 请注意，电量完全耗尽的电池大约需要一个小时才能充满电。 2. 拔出充电器并等待大约一分钟。通过使用针鼻钳或类似的工具，轻轻将各个接触片的金属端挤压到一块，直到将它们相隔 1/16 英寸，重新对齐充电包底部的充电器接触片（图 P）。请勿大幅度挤压两侧的接触片，否则电池组将无法重新插入。使用软刷或吸尘器去除充电包中积累的毛发或其他碎屑。
充电器不工作。	1. 确保仅使用 Andis 提供的交流电适配器。 2. 检查壁式适配器是否已插入到通电的交流电插座，并且适配器电源线是否已紧固连接到充电器。

ANDIS 特约工厂维修服务

如果您的电剪需要维修，请将其仔细包装好，然后邮寄到我公司或 Andis 特约维修站（ Parcel Post insured 或 U.P.S.）。要找到您附近的 Andis 特约维修站，请访问 www.andis.com。

Model RBC (100/240V, 50 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **www.andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service authorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **www.andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **www.andis.com**

Rufen Sie die Website **www.andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **www.andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **www.andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **www.andis.com**

如需查找 **Andis** 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **www.andis.com**。

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO EM SEUS ARQUIVOS
请保留此说明书作为记录

andis®

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Printed in U.S.A. **Form #100327**